

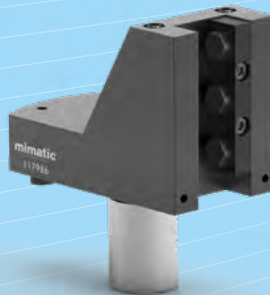
# mimatic®

Tool Systems

Your Partner For Clever Tooling

Angetriebene und statische Werkzeuge  
Live and Static Tools

## PROGRAMMÜBERSICHT PROGRAM OVERVIEW



# Mazak

VDI 40 50

BMT 55 68 80

Hersteller von Präzisions-Werkzeugen seit 1974  
Manufacturer of Precision Tools Since 1974

# Werkzeugsysteme für höchste Ansprüche

Seit 1974 entwickeln und produzieren wir Zerspanungswerkzeuge und angetriebene Werkzeuge für CNC Werkzeugmaschinen. Unsere Produkte kommen in den unterschiedlichsten Anwendungsbereichen für die spanabhebende Fertigung bei Kunden der Automobilindustrie, Automobilzulieferer, Elektrotechnik, Fahrzeugbau, Gießereien, Maschinenbau und Medizintechnik zum Einsatz.

Die Region Allgäu gilt weit über ihre Grenzen hinaus als Inbegriff für Lebensqualität, intakte Natur und idyllische Landschaften. Sie ist aber ebenso bekannt für ihre enorme wirtschaftliche Leistungsfähigkeit und Innovationskraft im Werkzeug- und Maschinenbau. Unser Standort im Allgäu unterhält eine leistungsfähige Produktion mit allen Einrichtungen eines modernen Industrieunternehmens.

**Allgäu**<sup>®</sup>





# Tool Systems for Highest Demands

Since 1974, we have been developing and producing cutting tools and driven tools for CNC machine tools. Our products are used in various fields of application for the machining industry for customers of the automotive industry, automotive suppliers, electrical engineering, vehicle construction, foundries, mechanical engineering and medical technology.

The Allgäu region of Bavaria reputation reaches beyond its borders, because of its natural beauty, undisturbed nature and idyllic landscapes. It is also well known for its industrial power and innovative thinking in toolmaking and mechanical engineering. Our location in the Allgäu has a powerful production with all facilities of a modern industrial enterprise.



## Quickfacts for Live Tools

### Lagerung / Bearings

Rundlaufgarantie 0.03mm bei 100mm Ausspannlänge und höchste Drehzahlen dank Hoch-Präzisions Schrägkugellager der Toleranzklasse P4. Optimierte Design für höchste Steifigkeit durch maximalsten Lagerabstand und minimalsten Abstand zur Werkzeugschneide.

*Guaranteed concentricity of 0.03 at 100mm and highest rotation speeds thanks to high-precision angular ball bearings of tolerance class P4. Optimised design for highest rigidity by maximised bearing distance and minimised distance to tool cutting edge.*



### Getriebe / Gears

Höchste Drehmomente und geräuscharmer Lauf dank spiralverzahnter Kegelräder. Spielarme Getriebeabstimmung erreicht durch individuelle händische Justierung.

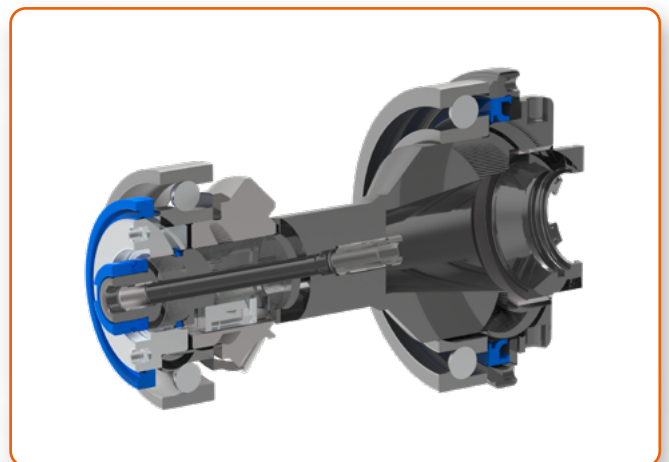
*Highest torques and smooth run thanks to cyclo palloid toothed bevel gears. Low backlash gear adjustments realised by individual manual setting.*



### Dichtung / Sealing

Trockenlaufeynung für fast alle Werkzeuge mittels innovativem Dichtungssystem bis 70bar. Geringe Wärmeentwicklung mittels reibungsoptimierter PTFE Wellendichtringe. Schutz vor Staub und Spänen dank Schmutz-Labyrinth.

*Dry running suitability for almost all tools by means of innovative sealing system up to 70bar. Reduced heat development due to friction optimized PTFE shaft sealing. Dirt labyrinth protects from dust and chips.*



## Quickfacts for Live Tools

### Werkzeugschnittstellen / Tooling Interfaces

Neben der marktüblichen Spannzangenaufnahme ER und mimatic Capto Schnittstelle, bieten wir unseren Kunden die bewährte Schnellwechselschnittstelle - mimatic mi – mit einer großen Auswahl an Einsätzen für unterschiedliche Anwendungen und Werkzeuge.

Neu ist unser Klemmschlüssel zur Einhandbedienung bei angetriebenen Werkzeugen mit ER-Spannzangenaufnahme.

*In addition to the standard ER collet chuck and mimatic Capto interface, we offer our customers the proven quick-change interface - mimatic mi - with a wide range of adapters for different applications and tools.*

*New is our clamping key for one-hand operation on live tools with ER collet chuck.*



### Verlässlichkeit / Reliability

Sofort einsetzbar dank des strengen mimatic Testlaufs nach der Montage. Konservative Auslegung des Designs auf maximale Prozesssicherheit, deswegen 2 Jahre Garantie. Entwickelt, geplant und produziert in Deutschland.

*Instant applicable thanks to tough mimatic test run after assembling. Conservative design policy for "an" maximum of process safety, therefore 2 years warranty. Developed, projected and produced in Germany.*



### Wartung / Maintenance

Eine gekapselte Dauerschmierung mit einem Hochgeschwindigkeitsfett erübrigt eine Wartung über die gesamte Lebensdauer.

*An encapsulated permanent lubrication with a high-speed grease eliminates the need for maintenance over the entire service life.*



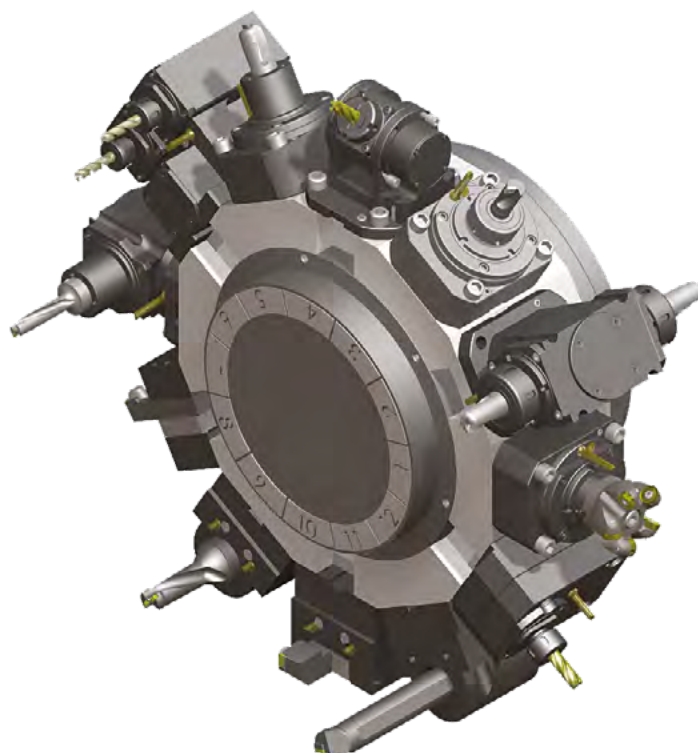
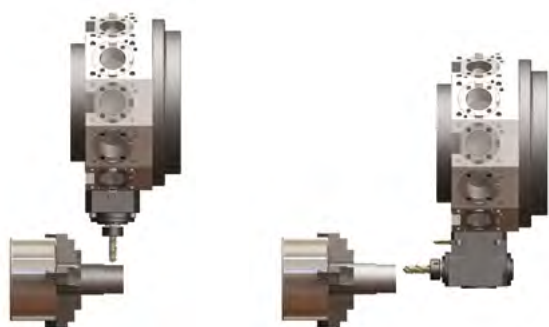


## Maschinendaten Machine Data

### Sternrevolver Star Turret

### Radiale AGW Radial Live Tools

### Axiale AGW Axial Live Tools



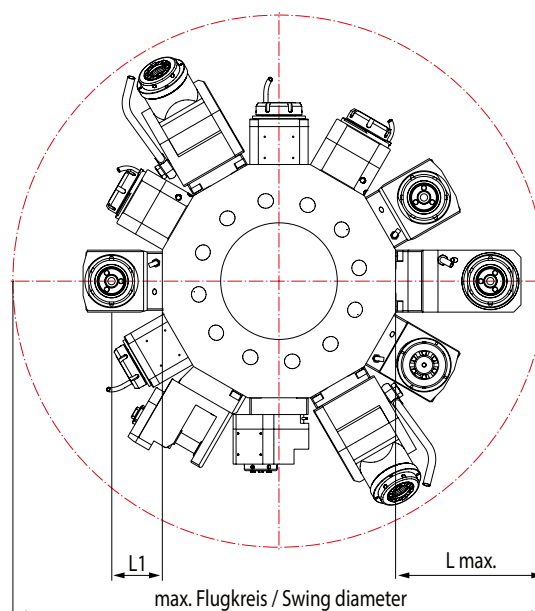
### Störkreiskonturen Interference Circles



Bitte beachten Sie die Störkreiskonturen / L max. Ihrer Maschine!  
Sie finden diese in Ihren Maschinenunterlagen.  
Please pay attention to the interference circle / L max. of your machine!  
You can find it in your machine instruction manual.



Im Lieferumfang sind keine Bedienschlüssel enthalten, Ausnahme MI.  
Delivery doesn't include operating keys, except MI.



**ICE = Interne + externe Kühlung**  
**Internal + external coolant**

**EC = Externe Kühlung**  
**External coolant**

| Spannzangenaufnahme<br>Collet chuck | Norm<br>Standard | Spann-Ø<br>Clamping dia. |
|-------------------------------------|------------------|--------------------------|
| ER 16                               | DIN 6499-B       | 0,5-10 mm                |
| ER 25                               | DIN 6499-B       | 2-16 mm                  |
| ER 32                               | DIN 6499-B       | 3-20 mm                  |
| ER 40                               | DIN 6499-B       | 4-26 mm                  |

# Mazak QTN 100 / 100-II + SQT 10 / 100

| MAZAK Maschinentypen MAZAK Machine Types |                               |                    | Revolverstationen<br>Turret Stations |
|------------------------------------------|-------------------------------|--------------------|--------------------------------------|
| <b>SQT 10</b>                            | Super Quick Turn 10           | <b>M/MS</b>        | 12                                   |
| <b>SQT 15</b>                            | Super Quick Turn 15           | <b>M/MS/MY/MSY</b> | 16                                   |
| <b>SQT 100</b>                           | Super Quick Turn 100          | <b>M/MS/MY</b>     | 12                                   |
| <b>SQT 200/250</b>                       | Super Quick Turn 200/250      | <b>M/MS/MY</b>     | 16                                   |
| <b>QT(N) 100</b>                         | Quick Turn (Nexus) 100/100-II | <b>M/MS/MY/MSY</b> | 12                                   |
| <b>QT(N) 200/250</b>                     | Quick Turn (Nexus) 200/250    | <b>M/MS/MY/MSY</b> | 16                                   |



## VDI 40 Angetriebene Werkzeuge / Live Tools



Gerade Einheit  
Straight Unit



Gerade  
Einheit, versetzt  
Straight Unit, offset



Winkel-Einheit  
Angle Unit



Winkel-Einheit  
2-Spindler  
Angle Unit 2-Spindle



Winkel-Einheit  
Angle Unit  
+/- 107°

**Optional mit Keramik-Beschichtung erhältlich > S. 28** *Optionally available with ceramic coating > p. 28*

| Bestell Nr.<br>Order No. | Bezeichnung<br>Description                                                          | Aufnahme<br>Toolholder | M max.<br>Nm | n1/n2 (max.)<br>U/min.   RPM | Übersetzung<br>Gear ratio | Kühlung<br>Coolant | L1<br>mm |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|--------------|------------------------------|---------------------------|--------------------|----------|
| 124265                   | Gerade Einheit Straight Unit                                                        | ER 32                  | 80           | 8.500 / 8.500                | 1:1                       | ICE                | -        |
| 124042                   | Gerade Einheit, versetzt Straight Unit, offset *                                    | ER 32                  | 50           | 8.500 / 8.500                | 1:1                       | EC                 | -        |
| 124268                   | Gerade Einheit, versetzt Straight Unit, offset *                                    | ER 32                  | 50           | 8.500 / 8.500                | 1:1                       | ICE                | -        |
| 190637                   | Gerade Einheit, versetzt Straight Unit, offset *                                    | ER 32                  | 40           | 5.750 / 11.500               | 1:2                       | EC                 | -        |
| 190638                   | Gerade Einheit, versetzt Straight Unit, offset *                                    | ER 32                  | 40           | 5.750 / 11.500               | 1:2                       | ICE                | -        |
| 191353                   | Gerade Einheit für Gegenspindel, versetzt * Straight Unit for Sub Spindle, offset * | ER 32                  | 50           | 8.500 / 8.500                | 1:1                       | ICE                | -        |
| 124651                   | Winkel-Einheit Angle Unit *                                                         | ER 32                  | 70           | 8.500 / 8.500                | 1:1                       | EC                 | 95       |
| 124887                   | Winkel-Einheit Angle Unit *                                                         | ER 32                  | 70           | 8.500 / 8.500                | 1:1                       | ICE                | 95       |
| 163696                   | Winkel-Einheit Angle Unit *                                                         | ER 32                  | 25           | 6.500 / 13.000               | 1:2                       | EC                 | 95       |
| 163674                   | Winkel-Einheit Angle Unit *                                                         | ER 32                  | 25           | 6.500 / 13.000               | 1:2                       | ICE                | 95       |
| 192479                   | Winkel-Einheit für Gegenspindel * Angle Unit for Sub Spindle *                      | ER 32                  | 70           | 8.500 / 8.500                | 1:1                       | ICE                | 95       |

\* Drehrichtungsumkehr / Direction of rotation reversal

\*\* Spindeln mit unterschiedlichem Drehsinn / Spindles with different sense of rotation

## VDI 40 Angetriebene Werkzeuge / Live Tools

Optional mit Keramik-Beschichtung erhältlich > S. 28 *Optionally available with ceramic coating > p. 28*

| Bestell Nr.<br>Order No. | Bezeichnung<br>Description                                               | Aufnahme<br>Toolholder | M max.<br>Nm | n1/n2 (max.)<br>U/min.   RPM | Übersetzung<br>Gear ratio | Kühlung<br>Coolant | L1<br>mm |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------|------------------------|--------------|------------------------------|---------------------------|--------------------|----------|
| 191633                   | Winkel-Einheit 2-Spindler **<br><i>Angle Unit 2-Spindle **</i>           | 2 x ER 32              | 70           | 8.500 / 8.500                | 1:1                       | EC                 | 95       |
| 191270                   | Winkelschwenk-Einheit +/- 107°<br><i>Angle Unit, Adjustable +/- 107°</i> | ER 25                  | 24           | 6.500 / 6.500                | 1:1                       | ICE                | -        |
| 191272                   | Winkelschwenk-Einheit +/- 107°<br><i>Angle Unit, Adjustable +/- 107°</i> | ER 25                  | 12           | 6.000 / 12.000               | 1:2                       | ICE                | -        |

\* Drehrichtungsumkehr / Direction of rotation reversal

\*\* Spindeln mit unterschiedlichem Drehsinn / Spindles with different sense of rotation

## VDI 40 Statische Werkzeuge / Static Tools



Vierkant  
Längsaufnahme  
*Turning Holder (OD)*



Vierkantmehrfachaufnahme  
*Multi Turning Holder (OD)*



Vierkantqueraufnahme  
*Turning Holder (Face)*



Abstechhalter  
*Cut-off holder*



Kombihalter  
*Boring Bar Holder*



Kombihalter doppelt  
*Boring Bar Holder Double*



Drehlängsaufnahme CAPTO  
*Turning Holder CAPTO*



Kombihalter CAPTO  
*Boring Bar Holder CAPTO*

| Bestell Nr.<br>Order No. | Bezeichnung<br>Description                                   | Aufnahme<br>Toolholder | Hauptspindel<br>Main spindle | Gegenspindel<br>Sub spindle | Drehrichtung<br>Direction of rotation | Kühlung<br>Coolant | L1<br>mm |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------------|-----------------------------|---------------------------------------|--------------------|----------|
| 117986                   | Vierkant Längsaufnahme<br><i>Turning Holder (OD)</i>         | 20x20                  | ✓                            | -                           | R/L                                   | ICE                | -        |
| 117988                   | Vierkantmehrfachaufnahme<br><i>Multi Turning Holder (OD)</i> | 20x20                  | ✓                            | ✓                           | R/L                                   | ICE                | -        |
| 118000                   | Vierkantqueraufnahme<br><i>Turning Holder (Face)</i>         | 20x20                  | ✓                            | ✓                           | R/L                                   | ICE                | -        |
| 118001                   | Abstechhalter<br><i>Cut-off holder</i>                       | SH 32                  | ✓                            | ✓                           | R/L                                   | ICE                | -        |
| 117971                   | Kombihalter<br><i>Boring Bar Holder</i>                      | Ø 25                   | ✓                            | ✓                           | R/L                                   | ICE                | 110      |
| 117972                   | Kombihalter<br><i>Boring Bar Holder</i>                      | Ø 32                   | ✓                            | ✓                           | R/L                                   | ICE                | 110      |
| 117961                   | Kombihalter<br><i>Boring Bar Holder</i>                      | Ø 40                   | ✓                            | ✓                           | R/L                                   | ICE                | 110      |
| 117976                   | Kombihalter doppelt<br><i>Boring Bar Holder Double</i>       | Ø 40                   | ✓                            | ✓                           | R/L                                   | ICE                | 110      |
| 197618                   | Drehlängsaufnahme<br><i>Turning Holder (OD)</i>              | C 4                    | ✓                            | -                           | R                                     | ICE                | -        |
| 198185                   | Drehlängsaufnahme<br><i>Turning Holder (OD)</i>              | C 4                    | ✓                            | -                           | L                                     | ICE                | -        |
| 197617                   | Kombihalter<br><i>Boring Bar Holder</i>                      | C 4                    | ✓                            | -                           | R                                     | ICE                | 110      |
| 198239                   | Kombihalter<br><i>Boring Bar Holder</i>                      | C 4                    | ✓                            | -                           | L                                     | ICE                | 110      |
| 118017                   | Verschlussstopfen<br><i>Plug</i>                             | -                      | -                            | -                           | -                                     | -                  | -        |



# Mazak QTN 200 / 250 + SQT 15 / 18 + SQ 200 / 250

| MAZAK Maschinentypen MAZAK Machine Types |                                              |                          | Revolverstationen<br>Turret Stations |
|------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------|
| <b>SQT 15/18</b>                         | Super Quick Turn 15 / 18                     | <b>M / MS / MY / MSY</b> | 16                                   |
| <b>SQT 200/250</b>                       | Super Quick Turn 200 / 250                   | <b>M / MS / MY / MSY</b> | 12                                   |
| <b>QT(N) 200/250</b>                     | Quick Turn (Nexus) 200/200-II / 250 / 250-II | <b>M / MS / MY / MSY</b> | 12                                   |
| <b>SQR 200/250</b>                       | Super Quadrex 200 / 250                      | <b>M</b>                 | 12 / 8                               |
| <b>IVS 200/300</b>                       | IVS200/300                                   | <b>M</b>                 | 12                                   |



## VDI 40 Angetriebene Werkzeuge / Live Tools



Gerade Einheit  
Straight Unit



Gerade  
Einheit, versetzt  
Straight Unit, offset



Winkel-Einheit  
Angle Unit



Winkel-  
Einheit versetzt  
Angle Unit, offset



Winkel-Einheit  
2-Spindler  
Angle Unit 2-Spindle



Winkel-Einheit  
2-Spindler versetzt  
Angle Unit 2-Spindle, offset



Winkel-Einheit  
Angle Unit  
+/- 107°



Kreissägehalter  
Saw Blade  
Holder

**Optional mit Keramik-Beschichtung erhältlich > S. 28** *Optionally available with ceramic coating > p. 28*

| Bestell Nr.<br>Order No. | Bezeichnung<br>Description                                                             | Aufnahme<br>Toolholder | M max.<br>Nm | n1/n2 (max.)<br>U/min.   RPM | Übersetzung<br>Gear ratio | Kühlung<br>Coolant | L1<br>mm |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|--------------|------------------------------|---------------------------|--------------------|----------|
| 124256                   | Gerade Einheit Straight Unit                                                           | ER 32                  | 50           | 8.500 / 8.500                | 1:1                       | ICE                | -        |
| 201128                   | Gerade Einheit Straight Unit                                                           | C 4                    | 50           | 8.500 / 8.500                | 1:1                       | ICE                | -        |
| 124034                   | Gerade Einheit, versetzt Straight Unit, offset *                                       | ER 32                  | 50           | 8.500 / 8.500                | 1:1                       | EC                 | -        |
| 124259                   | Gerade Einheit, versetzt Straight Unit, offset *                                       | ER 32                  | 50           | 8.500 / 8.500                | 1:1                       | ICE                | -        |
| 123688                   | Gerade Einheit, versetzt Straight Unit, offset *                                       | MI 50                  | 50           | 8.500 / 8.500                | 1:1                       | ICE                | -        |
| 196995                   | Gerade Einheit, versetzt Straight Unit, offset *                                       | C 4                    | 50           | 8.500 / 8.500                | 1:1                       | ICE                | -        |
| 184710                   | Gerade Einheit, versetzt Straight Unit, offset *                                       | ER 32                  | 40           | 5.750 / 11.500               | 1:2                       | EC                 | -        |
| 123710                   | Gerade Einheit, versetzt Straight Unit, offset *                                       | ER 32                  | 40           | 5.750 / 11.500               | 1:2                       | ICE                | -        |
| 100246                   | Gerade Einheit für Gegenspindel, versetzt *<br>Straight Unit for Sub Spindle, offset * | ER 32                  | 50           | 8.500 / 8.500                | 1:1                       | ICE                | -        |
| 124635                   | Winkel-Einheit Angle Unit *                                                            | ER 32                  | 70           | 8.500 / 8.500                | 1:1                       | EC                 | 130      |
| 124873                   | Winkel-Einheit Angle Unit *                                                            | ER 32                  | 70           | 8.500 / 8.500                | 1:1                       | ICE                | 130      |
| 124875                   | Winkel-Einheit Angle Unit *                                                            | MI 50                  | 70           | 8.500 / 8.500                | 1:1                       | ICE                | 130      |

\* Drehrichtungsumkehr / Direction of rotation reversal

\*\* Spindeln mit unterschiedlichem Drehsinn / Spindles with different sense of rotation

## VDI 40 Angetriebene Werkzeuge / Live Tools

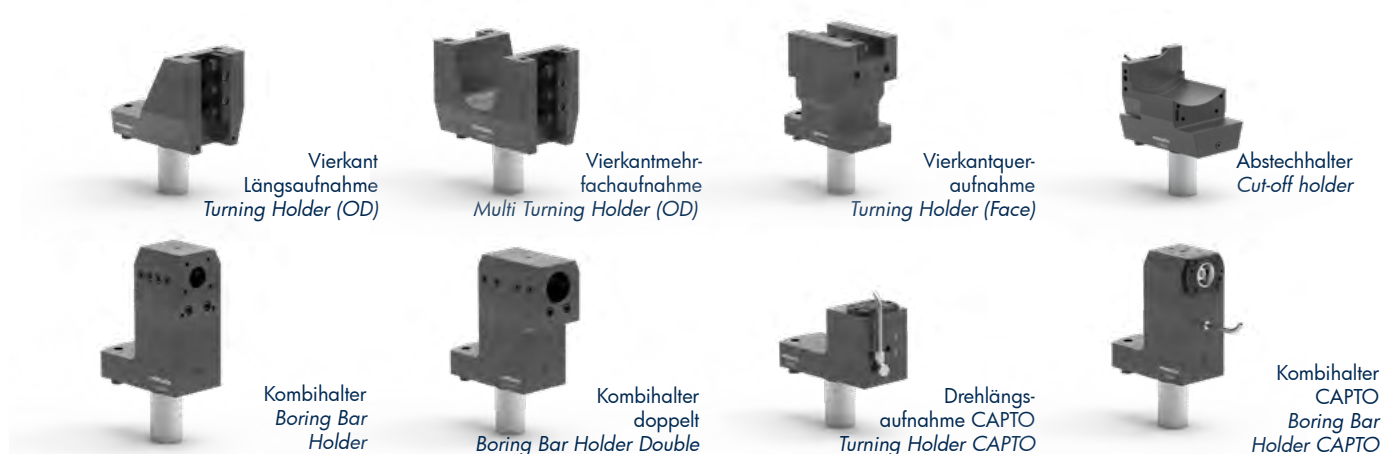
Optional mit Keramik-Beschichtung erhältlich > S. 28 *Optionally available with ceramic coating > p. 28*

| Bestell Nr.<br>Order No. | Bezeichnung<br>Description                                                          | Aufnahme<br>Toolholder | M max.<br>Nm | n1/n2 (max.)<br>U/min.   RPM | Übersetzung<br>Gear ratio | Kühlung<br>Coolant | L1<br>mm |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|--------------|------------------------------|---------------------------|--------------------|----------|
| 196997                   | Winkel-Einheit Angle Unit *                                                         | C 4                    | 70           | 8.500 / 8.500                | 1:1                       | ICE                | 130      |
| 184709                   | Winkel-Einheit Angle Unit *                                                         | ER 32                  | 25           | 6.500 / 13.000               | 1:2                       | EC                 | 130      |
| 124918                   | Winkel-Einheit Angle Unit *                                                         | ER 32                  | 25           | 6.500 / 13.000               | 1:2                       | ICE                | 130      |
| 124636                   | Winkel-Einheit für Gegenspindel *<br>Angle Unit for Sub Spindle *                   | ER 32                  | 70           | 8.500 / 8.500                | 1:1                       | EC                 | 130      |
| 124874                   | Winkel-Einheit für Gegenspindel *<br>Angle Unit for Sub Spindle *                   | ER 32                  | 70           | 8.500 / 8.500                | 1:1                       | ICE                | 130      |
| 201129                   | Winkel-Einheit für Gegenspindel *<br>Angle Unit for Sub Spindle *                   | C 4                    | 70           | 8.500 / 8.500                | 1:1                       | ICE                | 130      |
| 166541                   | Winkel-Einheit für Gegenspindel, versetzt *<br>Angle Unit for Sub Spindle, offset * | ER 32                  | 70           | 10.000 / 10.000              | 1:1                       | ICE                | 130      |
| 124638                   | Winkel-Einheit 2Spindler **<br>Angle Unit 2-Spindle **                              | 2 x ER 32              | 70           | 8.500 / 8.500                | 1:1                       | EC                 | 130      |
| 194721                   | Winkel-Einheit 2-Spindler<br>Angle Unit Dual-Axis                                   | 2 x ER 32              | 70           | 6.500 / 6.500                | 1:1                       | ICE                | 130      |
| 194771                   | Winkel-Einheit 2Spindler, versetzt *<br>Angle Unit Dual-Axis, Offset                | 2 x ER 32              | 70           | 6.500 / 6.500                | 1:1                       | ICE                | 130      |
| 202398                   | Winkel-Einheit 2-Spindler *<br>Angle Unit Dual-Axis                                 | 2 x C 4                | 70           | 8.500 / 8.500                | 1:1                       | EC                 | 130      |
| 191269                   | Winkelschwenk-Einheit +/- 107°<br>Angle Unit, Adjustable +/- 107°                   | ER 25                  | 24           | 6.000 / 6.000                | 1:1                       | ICE                | 78,5     |
| 192541                   | Winkelschwenk-Einheit +/- 107°<br>Angle Unit, Adjustable +/- 107°                   | ER 25                  | 12           | 6.000 / 12.000               | 1:2                       | ICE                | 78,5     |
| 125123                   | Kreissägehalter<br>Saw Blade Holder                                                 | Ø22                    | 12           | 6.500 / 2.450                | 2,66:1                    | EC                 | 120      |

\* Drehrichtungsumkehr / Direction of rotation reversal

\*\* Spindeln mit unterschiedlichem Drehsinn / Spindles with different sense of rotation

## VDI 40 Statische Werkzeuge / Static Tools



| Bestell Nr.<br>Order No. | Bezeichnung<br>Description                             | Aufnahme<br>Toolholder | Hauptspindel<br>Main spindle | Gegenspindel<br>Sub spindle | Drehrichtung<br>Direction of rotation | Kühlung<br>Coolant | L1<br>mm |
|--------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------|------------------------------|-----------------------------|---------------------------------------|--------------------|----------|
| 152683                   | Vierkant Längsaufnahme<br>Turning Holder (OD)          | 25x25                  | ✓                            | -                           | R/L                                   | ICE                | -        |
| 169641                   | Vierkant Längsaufnahme Twin<br>Turning Holder Twin(OD) | 20x20                  | ✓                            | -                           | R/L                                   | ICE                | -        |
| 104668                   | Vierkant Längsaufnahme<br>Turning Holder (OD)          | 25x25                  | -                            | ✓                           | R/L                                   | ICE                | -        |

# VDI 40 Statische Werkzeuge / Static Tools

| Bestell Nr.<br>Order No. | Bezeichnung<br>Description                            | Aufnahme<br>Toolholder | Hauptspindel<br>Main spindle | Gegenspindel<br>Sub spindle | Drehrichtung<br>Direction of rotation | Kühlung<br>Coolant | L1<br>mm |
|--------------------------|-------------------------------------------------------|------------------------|------------------------------|-----------------------------|---------------------------------------|--------------------|----------|
| 104079                   | Vierkantmehrfachaufnahme<br>Multi Turning Holder (OD) | 25x25                  | ✓                            | ✓                           | R/L                                   | ICE                | -        |
| 118003                   | Abstechhalter<br>Cut-off holder                       | SH 32                  | ✓                            | ✓                           | R/L                                   | ICE                | -        |
| 117990                   | Vierkantqueraufnahme<br>Turning Holder (Face)         | 25x25                  | ✓                            | ✓                           | R/L                                   | ICE                | -        |
| 152680                   | Kombihalter<br>Boring Bar Holder                      | Ø 25                   | ✓                            | ✓                           | R/L                                   | ICE                | 140      |
| 152681                   | Kombihalter<br>Boring Bar Holder                      | Ø 32                   | ✓                            | ✓                           | R/L                                   | ICE                | 140      |
| 152682                   | Kombihalter<br>Boring Bar Holder                      | Ø 40                   | ✓                            | ✓                           | R/L                                   | ICE                | 140      |
| 162914                   | Kombihalter 2-fach<br>Boring Bar Boring Bar Dual      | Ø 40                   | ✓                            | ✓                           | R/L                                   | ICE                | 140      |
| 117978                   | Kombihalter doppelt<br>Boring Bar Holder Double       | Ø 40                   | ✓                            | ✓                           | R/L                                   | ICE                | 140      |
| 172897                   | Drehlängsaufnahme<br>Turning Holder (OD)              | C 4                    | ✓                            | -                           | R                                     | ICE                | -        |
| 198186                   | Drehlängsaufnahme<br>Turning Holder (OD)              | C 4                    | ✓                            | -                           | L                                     | ICE                | -        |
| 172896                   | Kombihalter<br>Boring Bar Holder                      | C 4                    | ✓                            | -                           | R                                     | ICE                | 140      |
| 198240                   | Kombihalter<br>Boring Bar Holder                      | C 4                    | ✓                            | -                           | L                                     | ICE                | 140      |
| 198241                   | Kombihalter doppelt<br>Boring Bar Holder Double       | C 4                    | ✓                            | ✓                           | R                                     | ICE                | 140      |
| 198242                   | Kombihalter doppelt<br>Boring Bar Holder Double       | C 4                    | ✓                            | ✓                           | L                                     | ICE                | 140      |
| 118017                   | Verschlussstopfen<br>Plug                             | -                      | -                            | -                           | -                                     | -                  | -        |



# Mazak QTN 300 / 350 / 400 / 450 / 500 / 550 + SQT 28 / 30

| MAZAK Maschinentypen MAZAK Machine Types |                                    |                | Revolverstationen<br>Turret Stations |
|------------------------------------------|------------------------------------|----------------|--------------------------------------|
| <b>SQT28/30</b>                          | Super Quick Turn 28/30             | <b>M/MS</b>    | 12                                   |
| <b>SQT300/350/400/500</b>                | Super Quick Turn 300/350/400/450   | <b>M/MS/MY</b> | 12                                   |
| <b>QT(N)300/350/400/450</b>              | Quick Turn (Nexus) 300/350/400/450 | <b>M/MY</b>    | 12                                   |
| <b>QTN500/550</b>                        | Quick Turn Nexus 500/550           | <b>M/MY</b>    | 12                                   |
| <b>HQR450</b>                            | Hyperquadrex 450                   | <b>M</b>       | 12                                   |
| <b>MegaturnNexus900</b>                  | Megaturn Nexus 900                 | <b>M/MS</b>    | 12                                   |
| <b>Slant Turn Nexus 500/550</b>          | Slant Turn Nexus 500 / 550         | <b>M</b>       | 12                                   |
| <b>Universal 2000/3000</b>               | Universal 2000/3000                | <b>M</b>       | 12                                   |



## VDI 50 Angetriebene Werkzeuge / Live Tools



Gerade  
Einheit, versetzt  
*Straight Unit, offset*



Winkel-Einheit  
*Angle Unit*



Winkel-  
Einheit versetzt  
*Angle Unit, offset*



Winkel-Einheit  
2-Spindler  
*Angle Unit 2-Spindle*



Winkel-Einheit  
*Angle Unit*  
+/- 107°

Optional mit Keramik-Beschichtung erhältlich > S. 28 *Optionally available with ceramic coating > p. 28*

| Bestell Nr.<br>Order No. | Bezeichnung<br>Description                              | Aufnahme<br>Toolholder | M max.<br>Nm | n1/n2 (max.)<br>U/min.   RPM | Übersetzung<br>Gear ratio | Kühlung<br>Coolant | L1<br>mm |
|--------------------------|---------------------------------------------------------|------------------------|--------------|------------------------------|---------------------------|--------------------|----------|
| 201130                   | Gerade Einheit <i>Straight Unit</i>                     | C 5                    | 100          | 6.500 / 6.500                | 1:1                       | EC                 | -        |
| 189954                   | Gerade Einheit, versetzt <i>Straight Unit, offset *</i> | ER 40                  | 100          | 6.500 / 6.500                | 1:1                       | EC                 | -        |
| 189956                   | Gerade Einheit, versetzt <i>Straight Unit, offset *</i> | ER 40                  | 100          | 6.500 / 6.500                | 1:1                       | ICE                | -        |
| 123691                   | Gerade Einheit, versetzt <i>Straight Unit, offset *</i> | MI 63                  | 100          | 6.500 / 6.500                | 1:1                       | ICE                | -        |
| 189957                   | Gerade Einheit, versetzt <i>Straight Unit, offset *</i> | SK/CAT 40              | 100          | 6.500 / 6.500                | 1:1                       | EC                 | -        |
| 189959                   | Gerade Einheit, versetzt <i>Straight Unit, offset *</i> | SK/CAT 40              | 100          | 6.500 / 6.500                | 1:1                       | ICE                | -        |
| 197609                   | Gerade Einheit, versetzt <i>Straight Unit, offset *</i> | C 5                    | 100          | 6.500 / 6.500                | 1:1                       | ICE                | -        |
| 124641                   | Winkel-Einheit <i>Angle Unit *</i>                      | ER 40                  | 100          | 6.500 / 6.500                | 1:1                       | EC                 | 160      |
| 124877                   | Winkel-Einheit <i>Angle Unit *</i>                      | ER 40                  | 100          | 6.500 / 6.500                | 1:1                       | ICE                | 160      |
| 124878                   | Winkel-Einheit <i>Angle Unit *</i>                      | MI 63                  | 100          | 6.500 / 6.500                | 1:1                       | ICE                | 160      |
| 131591                   | Winkel-Einheit <i>Angle Unit *</i>                      | SK/CAT 40              | 100          | 6.500 / 6.500                | 1:1                       | EC                 | 160      |
| 103667                   | Winkel-Einheit <i>Angle Unit *</i>                      | SK/CAT 40              | 100          | 6.500 / 6.500                | 1:1                       | ICE                | 160      |

\* Drehrichtungsumkehr / Direction of rotation reversal

\*\* Spindeln mit unterschiedlichem Drehsinn / Spindles with different sense of rotation

## VDI 50 Angetriebene Werkzeuge / Live Tools

Optional mit Keramik-Beschichtung erhältlich > S. 28 *Optionally available with ceramic coating > p. 28*

| Bestell Nr.<br>Order No. | Bezeichnung<br>Description                                                      | Aufnahme<br>Toolholder | M max.<br>Nm | n1/n2 (max.)<br>U/min.   RPM | Übersetzung<br>Gear ratio | Kühlung<br>Coolant | L1<br>mm |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------|--------------|------------------------------|---------------------------|--------------------|----------|
| 197610                   | Winkel-Einheit Angle Unit *                                                     | C 5                    | 100          | 6.500 / 6.500                | 1:1                       | ICE                | 160      |
| 181275                   | Winkel-Einheit für Gegenspindel, versetzt<br>Angle Unit for Sub Spindle, offset | ER 40                  | 100          | 6.500 / 6.500                | 1:1                       | ICE                | 160      |
| 182142                   | Winkel-Einheit 2-Spindler<br>Angle Unit 2-Spindle                               | 2 x ER 3 2             | 50           | 6.500 / 6.500                | 1:1                       | ICE                | 160      |
| 202399                   | Winkel-Einheit 2-Spindler<br>Angle Unit 2-Spindle                               | 2 x C 5                | 50           | 6.500 / 6.500                | 1:1                       | EC                 | 160      |
| 192542                   | Winkelschwenk-Einheit +/- 107°<br>Angle Unit, Adjustable +/- 107°               | ER 25                  | 24           | 6.500 / 6.500                | 1:1                       | ICE                | 78,5     |
| 192543                   | Winkelschwenk-Einheit +/- 107°<br>Angle Unit, Adjustable +/- 107°               | ER 25                  | 12           | 6.000 / 12.000               | 1:2                       | ICE                | 78,5     |

\* Drehrichtungskehr / Direction of rotation reversal

\*\* Spindeln mit unterschiedlichem Drehsinn / Spindles with different sense of rotation

## VDI 50 Statische Werkzeuge / Static Tools



Vierkant  
Längsaufnahme  
Turning Holder (OD)



Vierkantmehrfachaufnahme  
Multi Turning Holder (OD)



Vierkantqueraufnahme  
Turning Holder (Face)



Abstechhalter  
Cut-off holder



Kombihalter  
Boring Bar  
Holder



Drehlängsaufnahme CAPTO  
Turning Holder CAPTO



Kombihalter  
CAPTO  
Boring Bar  
Holder CAPTO

| Bestell Nr.<br>Order No. | Bezeichnung<br>Description                            | Aufnahme<br>Toolholder | Hauptspindel<br>Main spindle | Gegenspindel<br>Sub spindle | Drehrichtung<br>Direction of rotation | Kühlung<br>Coolant | L1<br>mm |
|--------------------------|-------------------------------------------------------|------------------------|------------------------------|-----------------------------|---------------------------------------|--------------------|----------|
| 118022                   | Vierkant Längsaufnahme<br>Turning Holder (OD)         | 25x25                  | ✓                            | -                           | R/L                                   | ICE                | -        |
| 118010                   | Vierkantmehrfachaufnahme<br>Multi Turning Holder (OD) | 25x25                  | ✓                            | ✓                           | R/L                                   | ICE                | -        |
| 118025                   | Abstechhalter<br>Cut-off holder                       | SH 32                  | ✓                            | ✓                           | R/L                                   | ICE                | -        |
| 118012                   | Vierkantqueraufnahme<br>Turning Holder (Face)         | 25x25                  | ✓                            | ✓                           | R/L                                   | ICE                | -        |
| 118018                   | Kombihalter<br>Boring Bar Holder                      | Ø 32                   | ✓                            | ✓                           | R/L                                   | ICE                | 175      |
| 118019                   | Kombihalter<br>Boring Bar Holder                      | Ø 40                   | ✓                            | ✓                           | R/L                                   | ICE                | 175      |
| 118008                   | Kombihalter<br>Boring Bar Holder                      | Ø 50                   | ✓                            | ✓                           | R/L                                   | ICE                | 175      |
| 173584                   | Drehlängsaufnahme<br>Turning Holder (OD)              | C 5                    | ✓                            | -                           | R                                     | ICE                | -        |
| 198187                   | Drehlängsaufnahme<br>Turning Holder (OD)              | C 5                    | ✓                            | -                           | L                                     | ICE                | -        |
| 173607                   | Kombihalter<br>Boring Bar Holder                      | C 5                    | ✓                            | -                           | R                                     | ICE                | 175      |
| 198243                   | Kombihalter<br>Boring Bar Holder                      | C 5                    | ✓                            | -                           | L                                     | ICE                | 175      |
| 118049                   | Verschlussstopfen<br>Plug                             | -                      | -                            | -                           | -                                     | -                  | -        |

# Mazak MP 610 / 6100 / 6200 + HQ 150



| MAZAK Maschinentypen MAZAK Machine Types |                            |                      | Revolverstationen<br>Turret Stations |
|------------------------------------------|----------------------------|----------------------|--------------------------------------|
| <b>MP610/615</b>                         | Multiplex 610 / 615 / 6100 | <b>(N)</b>           | 12                                   |
| <b>MP6100/6200</b>                       | Multiplex 620 / 6200       | <b>(Y)</b>           | 16                                   |
| <b>HQR100/150</b>                        | Hyperquadrex 100 / 150     | <b>MSY</b>           | 12                                   |
| <b>HQR200/250</b>                        | Hyperquadrex 200 / 250     | <b>MS / MY / MSY</b> | 16                                   |

## VDI 40 Angetriebene Werkzeuge / Live Tools



Gerade  
Einheit, versetzt  
Straight Unit, offset



Winkel-Einheit  
Angle Unit



Winkel-Einheit  
Angle Unit  
+/- 107°

Optional mit Keramik-Beschichtung erhältlich > S. 28 Optionally available with ceramic coating > p. 28

| Bestell Nr.<br>Order No. | Bezeichnung<br>Description                                                             | Aufnahme<br>Toolholder | M max.<br>Nm | n1/n2 (max.)<br>U/min.   RPM | Übersetzung<br>Gear ratio | Kühlung<br>Coolant | L1<br>mm |
|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|--------------|------------------------------|---------------------------|--------------------|----------|
| 124018                   | Gerade Einheit, versetzt Straight Unit, offset *                                       | ER 3 2                 | 50           | 8.500 / 8.500                | 1:1                       | EC                 | -        |
| 124252                   | Gerade Einheit, versetzt Straight Unit, offset *                                       | ER 32                  | 50           | 8.500 / 8.500                | 1:1                       | ICE                | -        |
| 123683                   | Gerade Einheit, versetzt Straight Unit, offset *                                       | MI 50                  | 50           | 8.500 / 8.500                | 1:1                       | ICE                | -        |
| 196993                   | Gerade Einheit, versetzt Straight Unit, offset *                                       | C 4                    | 50           | 8.500 / 8.500                | 1:1                       | ICE                | -        |
| 192490                   | Gerade Einheit, versetzt Straight Unit, offset *                                       | ER 32                  | 40           | 5.750 / 11.500               | 1:2                       | EC                 | -        |
| 192489                   | Gerade Einheit, versetzt Straight Unit, offset *                                       | ER 32                  | 40           | 5.750 / 11.500               | 1:2                       | ICE                | -        |
| 174698                   | Gerade Einheit für Gegenspindel, versetzt *<br>Straight Unit for Sub Spindle, offset * | ER 32                  | 50           | 8.500 / 8.500                | 1:1                       | ICE                | -        |
| 201121                   | Gerade Einheit für Gegenspindel, versetzt *<br>Straight Unit for Sub Spindle, offset * | C 4                    | 50           | 8.500 / 8.500                | 1:1                       | ICE                | -        |
| 124610                   | Winkel-Einheit Angle Unit *                                                            | ER 32                  | 70           | 8.500 / 8.500                | 1:1                       | EC                 | 115      |
| 124854                   | Winkel-Einheit Angle Unit *                                                            | ER 32                  | 70           | 8.500 / 8.500                | 1:1                       | ICE                | 115      |
| 124856                   | Winkel-Einheit Angle Unit *                                                            | MI 50                  | 70           | 8.500 / 8.500                | 1:1                       | ICE                | 115      |
| 196991                   | Winkel-Einheit Angle Unit *                                                            | C 4                    | 70           | 8.500 / 8.500                | 1:1                       | ICE                | 115      |
| 180103                   | Winkel-Einheit Angle Unit *                                                            | ER 32                  | 25           | 5.500 / 13.000               | 1:2                       | ICE                | 115      |
| 174701                   | Winkel-Einheit für Gegenspindel *<br>Angle Unit for Sub Spindle *                      | ER 32                  | 70           | 8.500 / 8.500                | 1:1                       | ICE                | 115      |
| 201122                   | Winkel-Einheit für Gegenspindel *<br>Angle Unit for Sub Spindle *                      | C 4                    | 70           | 8.500 / 8.500                | 1:1                       | ICE                | 115      |
| 192555                   | Winkelschwenk-Einheit +/- 107°<br>Angle Unit, Adjustable +/- 107°                      | ER 25                  | 24           | 6.500 / 6.500                | 1:1                       | ICE                | 78,5     |
| 192556                   | Winkelschwenk-Einheit +/- 107°<br>Angle Unit, Adjustable +/- 107°                      | ER 25                  | 12           | 6.000 / 12.000               | 1:2                       | ICE                | 78,5     |

\* Drehrichtungsumkehr / Direction of rotation reversal

\*\* Spindeln mit unterschiedlichem Drehsinn / Spindles with different sense of rotation

## VDI 40 Statische Werkzeuge / Static Tools



Vierkant  
Längsaufnahme  
Turning Holder (OD)



Vierkantmehrfachaufnahme  
Multi Turning Holder (OD)



Vierkantqueraufnahme  
Turning Holder (Face)



Abstechhalter  
Cut-off holder



Kombihalter  
Boring Bar  
Holder



Drehlängsaufnahme CAPTO  
Turning Holder CAPTO



Kombihalter  
CAPTO  
Boring Bar  
Holder CAPTO

| Bestell Nr.<br>Order No. | Bezeichnung<br>Description                            | Aufnahme<br>Toolholder | Hauptspindel<br>Main spindle | Gegenspindel<br>Sub spindle | Drehrichtung<br>Direction of rotation | Kühlung<br>Coolant | L1<br>mm |
|--------------------------|-------------------------------------------------------|------------------------|------------------------------|-----------------------------|---------------------------------------|--------------------|----------|
| 117997                   | Vierkant Längsaufnahme<br>Turning Holder (OD)         | 20x20                  | ✓                            | -                           | R/L                                   | ICE                | -        |
| 193522                   | Vierkant Längsaufnahme<br>Turning Holder (OD)         | 25x25                  | ✓                            | -                           | R/L                                   | ICE                | -        |
| 176539                   | Vierkantmehrfachaufnahme<br>Multi Turning Holder (OD) | 20x20                  | ✓                            | ✓                           | R/L                                   | ICE                | -        |
| 171516                   | Abstechhalter<br>Cut-off holder                       | SH 32                  | ✓                            | ✓                           | R/L                                   | ICE                | -        |
| 117992                   | Vierkantqueraufnahme<br>Turning Holder (Face)         | 20x20                  | ✓                            | ✓                           | R/L                                   | ICE                | -        |
| 193521                   | Vierkantqueraufnahme<br>Turning Holder (Face)         | 25x25                  | ✓                            | ✓                           | R/L                                   | ICE                | -        |
| 117979                   | Kombihalter<br>Boring Bar Holder                      | Ø 25                   | ✓                            | ✓                           | R/L                                   | ICE                | 130      |
| 117981                   | Kombihalter<br>Boring Bar Holder                      | Ø 32                   | ✓                            | ✓                           | R/L                                   | ICE                | 130      |
| 117982                   | Kombihalter<br>Boring Bar Holder                      | Ø 40                   | ✓                            | ✓                           | R/L                                   | ICE                | 130      |
| 197675                   | Drehlängsaufnahme<br>Turning Holder (OD)              | C 4                    | ✓                            | -                           | R                                     | ICE                | -        |
| 198190                   | Drehlängsaufnahme<br>Turning Holder (OD)              | C 4                    | ✓                            | -                           | L                                     | ICE                | -        |
| 173609                   | Kombihalter<br>Boring Bar Holder                      | C 4                    | ✓                            | -                           | R                                     | ICE                | 130      |
| 198246                   | Kombihalter<br>Boring Bar Holder                      | C 4                    | ✓                            | -                           | L                                     | ICE                | 130      |
| 118017                   | Verschlussstopfen<br>Plug                             | -                      | -                            | -                           | -                                     | -                  | -        |

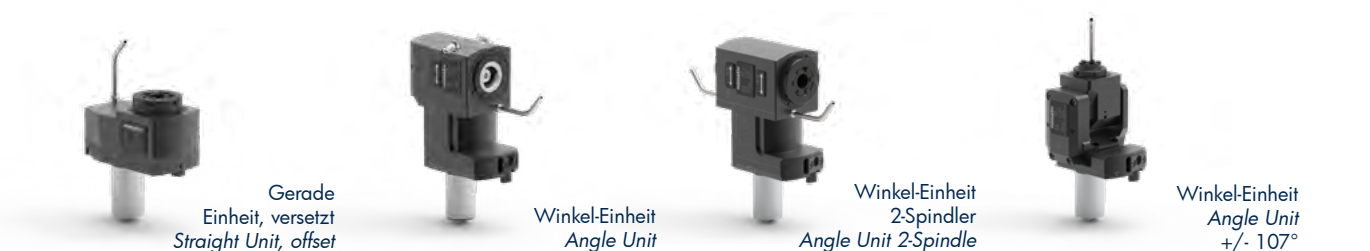


# Mazak MP 620 / 6200 + HQ 200



| MAZAK Maschinentypen MAZAK Machine Types |                            |             | Revolverstationen<br>Turret Stations |
|------------------------------------------|----------------------------|-------------|--------------------------------------|
| <b>MP620</b>                             | Multiplex 620              | <b>(N)</b>  | 12                                   |
| <b>MP6200</b>                            | Multiplex 6200 (II) / 6250 | <b>(Y)</b>  | 12                                   |
| <b>MP W200</b>                           | Multiplex W-200            | <b>(Y)</b>  | 12                                   |
| <b>HQR200/250</b>                        | Hyperquadrex 200 / 250     | <b>MSY</b>  | 12                                   |
| <b>Integrex i-250-450</b>                | Integrex i-250/350/450     | <b>H ST</b> | 12                                   |

## VDI 40 Angetriebene Werkzeuge / Live Tools



Optional mit Keramik-Beschichtung erhältlich > S. 28 Optionally available with ceramic coating > p. 28

| Bestell Nr.<br>Order No. | Bezeichnung<br>Description                                                               | Aufnahme<br>Toolholder | M max.<br>Nm | n1/n2 (max.)<br>U/min.   RPM | Übersetzung<br>Gear ratio | Kühlung<br>Coolant | L1<br>mm |
|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|--------------|------------------------------|---------------------------|--------------------|----------|
| 124021                   | Gerade Einheit, versetzt <i>Straight Unit, offset *</i>                                  | ER 32                  | 50           | 8.500 / 8.500                | 1:1                       | EC                 | -        |
| 124255                   | Gerade Einheit, versetzt <i>Straight Unit, offset *</i>                                  | ER 32                  | 50           | 8.500 / 8.500                | 1:1                       | ICE                | -        |
| 123684                   | Gerade Einheit, versetzt <i>Straight Unit, offset *</i>                                  | MI 50                  | 50           | 8.500 / 8.500                | 1:1                       | ICE                | -        |
| 195561                   | Gerade Einheit, versetzt <i>Straight Unit, offset *</i>                                  | C 4                    | 50           | 8.500 / 8.500                | 1:1                       | ICE                | -        |
| 191188                   | Gerade Einheit, versetzt <i>Straight Unit, offset *</i>                                  | ER 32                  | 40           | 5.750 / 11.500               | 1:2                       | EC                 | -        |
| 191190                   | Gerade Einheit, versetzt <i>Straight Unit, offset *</i>                                  | ER 32                  | 40           | 5.750 / 11.500               | 1:2                       | ICE                | -        |
| 174704                   | Gerade Einheit für Gegenspindel, versetzt <i>Straight Unit for Sub Spindle, offset *</i> | ER 32                  | 50           | 8.500 / 8.500                | 1:1                       | ICE                | -        |
| 201123                   | Gerade Einheit für Gegenspindel, versetzt <i>Straight Unit for Sub Spindle, offset *</i> | C 4                    | 50           | 8.500 / 8.500                | 1:1                       | ICE                | -        |
| 124619                   | Winkel-Einheit <i>Angle Unit *</i>                                                       | ER 32                  | 70           | 8.500 / 8.500                | 1:1                       | EC                 | 130      |
| 124864                   | Winkel-Einheit <i>Angle Unit *</i>                                                       | ER 32                  | 70           | 8.500 / 8.500                | 1:1                       | ICE                | 130      |
| 124866                   | Winkel-Einheit <i>Angle Unit *</i>                                                       | MI 50                  | 70           | 8.500 / 8.500                | 1:1                       | ICE                | 130      |
| 196028                   | Winkel-Einheit <i>Angle Unit *</i>                                                       | C 4                    | 70           | 8.500 / 8.500                | 1:1                       | ICE                | 130      |
| 124916                   | Winkel-Einheit <i>Angle Unit *</i>                                                       | ER 32                  | 70           | 8.500 / 8.500                | 1:2                       | ICE                | 130      |
| 174707                   | Winkel-Einheit für Gegenspindel <i>Angle Unit Unit for Sub Spindle *</i>                 | ER 32                  | 70           | 8.500 / 8.500                | 1:1                       | ICE                | 130      |
| 201125                   | Winkel-Einheit für Gegenspindel <i>Angle Unit Unit for Sub Spindle *</i>                 | C 4                    | 70           | 8.500 / 8.500                | 1:1                       | ICE                | 130      |
| 164335                   | Winkel-Einheit 2-Spindler <i>Angle Unit 2-Spindle **</i>                                 | 2 x ER 32              | 70           | 8.500 / 8.500                | 1:1                       | EC                 | 130      |

\* Drehrichtungsumkehr / Direction of rotation reversal

\*\* Spindeln mit unterschiedlichem Drehsinn / Spindles with different sense of rotation

## VDI 40 Angetriebene Werkzeuge / Live Tools

| Bestell Nr.<br>Order No. | Bezeichnung<br>Description                                        | Aufnahme<br>Toolholder | M max.<br>Nm | n1/n2 (max.)<br>U/min.   RPM | Übersetzung<br>Gear ratio | Kühlung<br>Coolant | L1<br>mm |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------|------------------------|--------------|------------------------------|---------------------------|--------------------|----------|
| 197704                   | Winkel-Einheit 2-Spindler<br>Angle Unit 2-Spindle                 | 2 x ER 32              | 70           | 8.500 / 8.500                | 1:1                       | ICE                | 130      |
| 192558                   | Winkelschwenk-Einheit +/- 107°<br>Angle Unit, Adjustable +/- 107° | ER 25                  | 24           | 6.500 / 6.500                | 1:1                       | ICE                | 78,5     |
| 192557                   | Winkelschwenk-Einheit +/- 107°<br>Angle Unit, Adjustable +/- 107° | ER 25                  | 12           | 6.000 / 12.000               | 1:2                       | ICE                | 78,5     |

\* Drehrichtungsumkehr / Direction of rotation reversal

\*\* Spindeln mit unterschiedlichem Drehsinn / Spindles with different sense of rotation

## VDI 40 Statische Werkzeuge / Static Tools



Vierkant  
Längsaufnahme  
Turning Holder (OD)



Vierkantmehrfachaufnahme  
Multi Turning Holder (OD)



Vierkantqueraufnahme  
Turning Holder (Face)



Abstechhalter  
Cut-off holder



Kombihalter  
Boring Bar  
Holder



Kombihalter  
doppelt  
Boring Bar Holder Double



Drehlängs-  
aufnahme CAPTO  
Turning Holder CAPTO



Kombihalter  
CAPTO  
Boring Bar  
Holder CAPTO

| Bestell Nr.<br>Order No. | Bezeichnung<br>Description                            | Aufnahme<br>Toolholder | Hauptspindel<br>Main spindle | Gegenspindel<br>Sub spindle | Drehrichtung<br>Direction of rotation | Kühlung<br>Coolant | L1<br>mm |
|--------------------------|-------------------------------------------------------|------------------------|------------------------------|-----------------------------|---------------------------------------|--------------------|----------|
| 117998                   | Vierkant Längsaufnahme<br>Turning Holder (OD)         | 25x25                  | ✓                            | -                           | R/L                                   | ICE                | -        |
| 187373                   | Vierkantmehrfachaufnahme<br>Multi Turning Holder (OD) | 25x25                  | ✓                            | ✓                           | R/L                                   | ICE                | -        |
| 118005                   | Abstechhalter<br>Cut-off holder                       | SH 32                  | ✓                            | ✓                           | R/L                                   | ICE                | -        |
| 117993                   | Vierkantqueraufnahme<br>Turning Holder (Face)         | 25x25                  | ✓                            | ✓                           | R/L                                   | ICE                | -        |
| 117983                   | Kombihalter<br>Boring Bar Holder                      | Ø 25                   | ✓                            | ✓                           | R/L                                   | ICE                | 150      |
| 117964                   | Kombihalter<br>Boring Bar Holder                      | Ø 32                   | ✓                            | ✓                           | R/L                                   | ICE                | 150      |
| 117984                   | Kombihalter<br>Boring Bar Holder                      | Ø 40                   | ✓                            | ✓                           | R/L                                   | ICE                | 150      |
| 117985                   | Kombihalter<br>Boring Bar Holder                      | Ø 50                   | ✓                            | ✓                           | R/L                                   | ICE                | 150      |
| 193946                   | Kombihalter doppelt<br>Boring Bar Holder Double       | Ø 32                   | ✓                            | ✓                           | R/L                                   | ICE                | 150      |
| 173610                   | Drehlängsaufnahme<br>Turning Holder (OD)              | C 4                    | ✓                            | -                           | R                                     | ICE                | -        |
| 198192                   | Drehlängsaufnahme<br>Turning Holder (OD)              | C 4                    | ✓                            | -                           | L                                     | ICE                | -        |
| 169828                   | Kombihalter<br>Boring Bar Holder                      | C 4                    | ✓                            | -                           | R                                     | ICE                | 150      |
| 198247                   | Kombihalter<br>Boring Bar Holder                      | C 4                    | ✓                            | -                           | L                                     | ICE                | 150      |
| 118017                   | Verschlussstopfen<br>Plug                             | -                      | -                            | -                           | -                                     | -                  | -        |

# Mazak MP 630 / 6300



| MAZAK Maschinentypen MAZAK Machine Types |                          |     | Revolverstationen<br>Turret Stations |
|------------------------------------------|--------------------------|-----|--------------------------------------|
| <b>MP430</b>                             | Multiplex 430 / 4300     | (Y) | 12                                   |
| <b>MP630</b>                             | Multiplex 630            |     | 12                                   |
| <b>MP6300</b>                            | Multiplex 6300 / 6300 II | (Y) | 12                                   |
| <b>MP W300</b>                           | Multiplex W-300          | (Y) | 12                                   |

## VDI 50 Angetriebene Werkzeuge / Live Tools



Gerade  
Einheit, versetzt  
*Straight Unit, offset*



Winkel-Einheit  
*Angle Unit*



Winkel-Einheit  
*Angle Unit*  
+/- 107°

**Optional mit Keramik-Beschichtung erhältlich > S. 28** *Optionally available with ceramic coating > p. 28*

| Bestell Nr.<br>Order No. | Bezeichnung<br>Description                                               | Aufnahme<br>Toolholder | M max.<br>Nm | n1/n2 (max.)<br>U/min.   RPM | Übersetzung<br>Gear ratio | Kühlung<br>Coolant | L1<br>mm |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------|------------------------|--------------|------------------------------|---------------------------|--------------------|----------|
| 184652                   | Gerade Einheit, versetzt <i>Straight Unit, offset *</i>                  | ER 40                  | 100          | 6.500 / 6.500                | 1:1                       | EC                 | -        |
| 189966                   | Gerade Einheit, versetzt <i>Straight Unit, offset *</i>                  | ER 40                  | 100          | 6.500 / 6.500                | 1:1                       | ICE                | -        |
| 189971                   | Gerade Einheit, versetzt <i>Straight Unit, offset *</i>                  | MI 63                  | 100          | 6.500 / 6.500                | 1:1                       | ICE                | -        |
| 189974                   | Gerade Einheit, versetzt <i>Straight Unit, offset *</i>                  | SK/CAT 40              | 100          | 6.500 / 6.500                | 1:1                       | EC                 | -        |
| 189973                   | Gerade Einheit, versetzt <i>Straight Unit, offset *</i>                  | SK/CAT 40              | 100          | 6.500 / 6.500                | 1:1                       | ICE                | -        |
| 197611                   | Gerade Einheit, versetzt <i>Straight Unit, offset *</i>                  | C 5                    | 100          | 6.500 / 6.500                | 1:1                       | ICE                | -        |
| 184653                   | Winkel-Einheit <i>Angle Unit *</i>                                       | ER 40                  | 100          | 6.500 / 6.500                | 1:1                       | EC                 | 175      |
| 131597                   | Winkel-Einheit <i>Angle Unit *</i>                                       | ER 40                  | 100          | 6.500 / 6.500                | 1:1                       | ICE                | 175      |
| 101513                   | Winkel-Einheit <i>Angle Unit *</i>                                       | MI 63                  | 100          | 6.500 / 6.500                | 1:1                       | ICE                | 175      |
| 124626                   | Winkel-Einheit <i>Angle Unit *</i>                                       | SK/CAT 40              | 100          | 6.500 / 6.500                | 1:1                       | EC                 | 175      |
| 174863                   | Winkel-Einheit <i>Angle Unit *</i>                                       | SK/CAT 40              | 100          | 6.500 / 6.500                | 1:1                       | ICE                | 175      |
| 197612                   | Winkel-Einheit <i>Angle Unit *</i>                                       | C 5                    | 100          | 6.500 / 6.500                | 1:1                       | ICE                | 175      |
| 192559                   | Winkelschwenk-Einheit +/- 107°<br><i>Angle Unit, Adjustable +/- 107°</i> | ER 25                  | 12           | 6.000 / 12.000               | 1:2                       | ICE                | 86,5     |

\* Drehrichtungsumkehr / Direction of rotation reversal

\*\* Spindeln mit unterschiedlichem Drehsinn / Spindles with different sense of rotation

## VDI 50 Statische Werkzeuge / Static Tools



Vierkant  
Längsaufnahme  
Turning Holder (OD)



Vierkantquer-  
aufnahme  
Turning Holder (Face)



Kombihalter  
Boring Bar  
Holder



Drehlängs-  
aufnahme CAPTO  
Turning Holder CAPTO



Kombihalter  
CAPTO  
Boring Bar  
Holder CAPTO

| Bestell Nr.<br>Order No. | Bezeichnung<br>Description                    | Aufnahme<br>Toolholder | Hauptspindel<br>Main spindle | Gegenspindel<br>Sub spindle | Drehrichtung<br>Direction of rotation | Kühlung<br>Coolant | L1<br>mm |
|--------------------------|-----------------------------------------------|------------------------|------------------------------|-----------------------------|---------------------------------------|--------------------|----------|
| 167855                   | Vierkant Längsaufnahme<br>Turning Holder (OD) | 25x25                  | ✓                            | -                           | R/L                                   | ICE                | -        |
| 174749                   | Vierkantqueraufnahme<br>Turning Holder (Face) | 25x25                  | ✓                            | ✓                           | R/L                                   | ICE                | -        |
| 173010                   | Kombihalter<br>Boring Bar Holder              | Ø 40                   | ✓                            | ✓                           | R/L                                   | ICE                | 190      |
| 118021                   | Kombihalter<br>Boring Bar Holder              | Ø 50                   | ✓                            | ✓                           | R/L                                   | ICE                | 190      |
| 197622                   | Drehlängsaufnahme<br>Turning Holder (OD)      | C 5                    | ✓                            | -                           | R                                     | ICE                | -        |
| 198193                   | Drehlängsaufnahme<br>Turning Holder (OD)      | C 5                    | ✓                            | -                           | L                                     | ICE                | -        |
| 197621                   | Kombihalter<br>Boring Bar Holder              | C 5                    | ✓                            | -                           | R                                     | ICE                | 190      |
| 198250                   | Kombihalter<br>Boring Bar Holder              | C 5                    | ✓                            | -                           | L                                     | ICE                | 190      |
| 118049                   | Verschlussstopfen<br>Plug                     | -                      | -                            | -                           | -                                     | -                  | -        |



# Mazak QT-Ez 8-12

| MAZAK Maschinentypen MAZAK Machine Types |                   |                     | Revolvestationen<br>Turret Stations |
|------------------------------------------|-------------------|---------------------|-------------------------------------|
| <b>QT-Ez 8-12</b>                        | QT-Ez 8 / 10 / 12 | <b>M / MY / MSY</b> | 12                                  |
|                                          |                   |                     |                                     |



## Bolt Mount Turret **55** Angetriebene Werkzeuge / Live Tools



Gerade Einheit  
Straight Unit



Winkel-Einheit  
Angle Unit



Winkel-Einheit  
2-Spindler Angle  
Unit 2-Spindle



Winkel-Einheit  
Angle Unit  
+/- 107°

**Optional mit Keramik-Beschichtung erhältlich > S. 28** *Optionally available with ceramic coating > p. 28*

| Bestell Nr.<br>Order No. | Bezeichnung<br>Description                                        | Aufnahme<br>Toolholder | M max.<br>Nm | n1/n2 (max.)<br>U/min.   RPM | Übersetzung<br>Gear ratio | Kühlung<br>Coolant | L1<br>mm |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------|------------------------|--------------|------------------------------|---------------------------|--------------------|----------|
| 186495                   | Gerade Einheit Straight Unit                                      | ER 32                  | 70           | 6.500 / 6.500                | 1:1                       | EC                 | -        |
| 186496                   | Gerade Einheit Straight Unit                                      | ER 32                  | 70           | 10.000 / 10.000              | 1:1                       | ICE                | -        |
| 194474                   | Gerade Einheit Straight Unit                                      | MI 50                  | 70           | 10.000 / 10.000              | 1:1                       | ICE                | -        |
| 197599                   | Gerade Einheit Straight Unit                                      | C 3                    | 70           | 10.000 / 10.000              | 1:1                       | ICE                | -        |
| 187795                   | Gerade Einheit Straight Unit                                      | C 4                    | 70           | 10.000 / 10.000              | 1:1                       | ICE                | -        |
| 192245                   | Winkel-Einheit Angle Unit                                         | ER 32                  | 70           | 6.500 / 6.500                | 1:1                       | EC                 | 70       |
| 192908                   | Winkel-Einheit Angle Unit                                         | ER 32                  | 70           | 6.500 / 6.500                | 1:1                       | ICE                | 70       |
| 196393                   | Winkel-Einheit Angle Unit                                         | MI 50                  | 70           | 6.500 / 6.500                | 1:1                       | ICE                | 70       |
| 197600                   | Winkel-Einheit Angle Unit                                         | C 3                    | 70           | 6.500 / 6.500                | 1:1                       | ICE                | 70       |
| 187793                   | Winkel-Einheit Angle Unit                                         | C 4                    | 70           | 6.500 / 6.500                | 1:1                       | ICE                | 70       |
| 186494                   | Winkel-Einheit 2-Spindler Angle Unit 2-Spindle *                  | 2 x ER 32              | 70           | 6.500 / 6.500                | 1:1                       | EC                 | 70       |
| 202383                   | Winkel-Einheit 2-Spindler Angle Unit 2-Spindle *                  | 2 x C 3                | 70           | 6.500 / 6.500                | 1:1                       | EC                 | 70       |
| 202385                   | Winkel-Einheit 2-Spindler Angle Unit 2-Spindle *                  | 2 x C 4                | 70           | 6.500 / 6.500                | 1:1                       | EC                 | 70       |
| 196396                   | Winkelschwenk-Einheit +/- 107°<br>Angle Unit, Adjustable +/- 107° | ER 25                  | 24           | 6.500 / 6.500                | 1:1                       | ICE                | -        |

\* Spindeln mit unterschiedlichem Drehsinn / Spindles with different sense of rotation

**B**olt **M**ount **T**urret **55** Statische Werkzeuge / Static Tools



Vierkant  
Längsaufnahme  
Turning Holder (OD)



Vierkantmehrfachaufnahme  
Multi Turning Holder (OD)



Vierkantqueraufnahme  
Turning Holder (Face)



Abstechhalter  
Cut-off holder



Kombihalter  
Boring Bar  
Holder



Kombihalter doppelt  
Boring Bar  
Holder Double



Drehlängs-  
aufnahme CAPTO  
Turning Holder CAPTO



Kombihalter  
CAPTO  
Boring Bar  
Holder CAPTO

| Bestell Nr.<br>Order No. | Bezeichnung<br>Description                                      | Aufnahme<br>Toolholder | Hauptspindel<br>Main spindle | Gegenspindel<br>Sub spindle | Drehrichtung<br>Direction of rotation | Kühlung<br>Coolant | L1<br>mm |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------------|-----------------------------|---------------------------------------|--------------------|----------|
| 197943                   | Vierkant Längsaufnahme<br>Turning Holder (OD)                   | 20x20                  | ✓                            | -                           | R/L                                   | EC                 | -        |
| 197944                   | Vierkant Längsaufnahme<br>Turning Holder (OD)                   | 25x25                  | ✓                            | -                           | R/L                                   | EC                 | -        |
| 197945                   | Vierkantmehrfachaufnahme<br>Multi Turning Holder (OD)           | 20x20                  | ✓                            | ✓                           | R/L                                   | EC                 | -        |
| 197946                   | Vierkantmehrfachaufnahme<br>Multi Turning Holder (OD)           | 25x25                  | ✓                            | ✓                           | R/L                                   | EC                 | -        |
| 197947                   | Vierkantmehrfachaufnahme Twin<br>Multi Turning Holder Twin (OD) | 20x20                  | ✓                            | ✓                           | R/L                                   | EC                 | -        |
| 197948                   | Vierkantmehrfachaufnahme Twin<br>Multi Turning Holder Twin (OD) | 25x25                  | ✓                            | ✓                           | R/L                                   | EC                 | -        |
| 197949                   | Abstechhalter<br>Cut-off holder                                 | SH 32                  | ✓                            | ✓                           | R/L                                   | EC                 | -        |
| 197950                   | Vierkantqueraufnahme<br>Turning Holder (Face)                   | 20x20                  | ✓                            | ✓                           | R/L                                   | EC                 | -        |
| 197951                   | Vierkantqueraufnahme<br>Turning Holder (Face)                   | 25x25                  | ✓                            | ✓                           | R/L                                   | EC                 | -        |
| 197952                   | Kombihalter<br>Boring Bar Holder                                | Ø 40                   | ✓                            | -                           | R/L                                   | ICE                | 70       |
| 197953                   | Kombihalter doppelt 2-fach<br>Boring Bar Holder Double 2 times  | 2 x Ø 25               | ✓                            | ✓                           | R/L                                   | ICE                | 52/97    |
| 197954                   | Kombihalter doppelt 3-fach<br>Boring Bar Holder Double 3 times  | 3 x Ø 25               | ✓                            | ✓                           | R/L                                   | ICE                | 70/102   |
| 197955                   | Kombihalter doppelt 4-fach<br>Boring Bar Holder Double 4 times  | 4 x Ø 20               | ✓                            | ✓                           | R/L                                   | ICE                | 60/108   |
| 162304                   | Spannzangenaufnahme<br>Collet chuck                             | ER 32                  | ✓                            | -                           | R/L                                   | ICE                | 85       |
| 198067                   | Drehlängsaufnahme<br>Turning Holder (OD)                        | C 4                    | ✓                            | -                           | R                                     | ICE                | -        |
| 198068                   | Drehlängsaufnahme<br>Turning Holder (OD)                        | C 4                    | ✓                            | -                           | L                                     | ICE                | -        |
| 198069                   | Drehlängsaufnahme doppelt<br>Turning Holder double (OD)         | C 4                    | ✓                            | ✓                           | R                                     | ICE                | -        |
| 198070                   | Drehlängsaufnahme doppelt<br>Turning Holder double (OD)         | C 4                    | ✓                            | ✓                           | L                                     | ICE                | -        |
| 198071                   | Kombihalter<br>Boring Bar Holder                                | C 4                    | ✓                            | -                           | R                                     | ICE                | 70       |
| 198072                   | Kombihalter<br>Boring Bar Holder                                | C4                     | ✓                            | -                           | L                                     | ICE                | 70       |
| 198236                   | Verschlussstopfen<br>Plug                                       | -                      | -                            | -                           | -                                     | -                  | -        |

# Mazak QTS 100M / 200M

| MAZAK Maschinentypen MAZAK Machine Types |                                    |                              | Revolverstationen<br>Turret Stations |
|------------------------------------------|------------------------------------|------------------------------|--------------------------------------|
| <b>QT100/150</b>                         | Quick Turn 100/150/200/250         | <b>MB/MY/MS/MSY/M SG/MAL</b> | 12                                   |
| <b>QT200</b>                             | Quick Turn 200/250                 | <b>MB/MY/MS/MSY/MAL</b>      | 12                                   |
| <b>QTS100-200</b>                        | Quick Turn Smart 100/150/200       | <b>M</b>                     | 12                                   |
| <b>Smart100-250</b>                      | Smart 100/150/250                  | <b>M</b>                     | 12 / 8                               |
| <b>QTC100-350</b>                        | Quick Turn Compact 100/200/300/350 | <b>M/MS/MY/MSY</b>           | 12                                   |
| <b>QTU200-350</b>                        | Quick Turn Universal 200/250/350   | <b>M/MS/MY/MSY</b>           | 12                                   |
| <b>QT-Ez 8 - 12</b>                      | QT-Ez 8 / 10 / 12                  | <b>M/MY/MSY</b>              | 12                                   |



## BMT 68 Angetriebene Werkzeuge / Live Tools



Gerade Einheit  
Straight Unit (1)



Gerade Einheit  
Straight Unit (2)



Gerade  
Einheit, versetzt  
Straight Unit, offset



Winkel-Einheit  
Angle Unit



Winkel-  
Einheit versetzt  
Angle Unit, offset



Winkel-Einheit  
2-Spindler  
Angle Unit 2-Spindle



Winkel-Einheit  
2-Spindler versetzt  
Angle Unit 2-Spindle, offset



Winkel-Einheit  
Angle Unit  
+/- 107°

**Optional mit Keramik-Beschichtung erhältlich > S. 28** *Optionally available with ceramic coating > p. 28*

| Bestell Nr.<br>Order No. | Bezeichnung<br>Description                       | Aufnahme<br>Toolholder | M max.<br>Nm | n1/n2 (max.)<br>U/min.   RPM | Übersetzung<br>Gear ratio | Kühlung<br>Coolant | L1<br>mm |
|--------------------------|--------------------------------------------------|------------------------|--------------|------------------------------|---------------------------|--------------------|----------|
| 174673                   | Gerade Einheit Straight Unit (1)                 | ER 32                  | 80           | 10.000 / 10.000              | 1:1                       | EC                 | -        |
| 174674                   | Gerade Einheit Straight Unit (1)                 | ER 32                  | 80           | 10.000 / 10.000              | 1:1                       | ICE                | -        |
| 162921                   | Gerade Einheit Straight Unit (2)                 | ER 32                  | 80           | 10.000 / 10.000              | 1:1                       | EC                 | -        |
| 176783                   | Gerade Einheit Straight Unit (2)                 | ER 32                  | 80           | 10.000 / 10.000              | 1:1                       | ICE                | -        |
| 174901                   | Gerade Einheit Straight Unit                     | MI 50                  | 80           | 10.000 / 10.000              | 1:1                       | ICE                | -        |
| 196992                   | Gerade Einheit Straight Unit                     | C 4                    | 80           | 10.000 / 10.000              | 1:1                       | ICE                | -        |
| 177631                   | Gerade Einheit, versetzt Straight Unit, offset * | ER 25                  | 25           | 7.000 / 10.500               | 1:1,5                     | ICE                | -        |
| 174675                   | Winkel-Einheit Angle Unit *                      | ER 32                  | 70           | 10.000 / 10.000              | 1:1                       | EC                 | 80       |
| 174676                   | Winkel-Einheit Angle Unit *                      | ER 32                  | 70           | 10.000 / 10.000              | 1:1                       | ICE                | 80       |
| 174902                   | Winkel-Einheit Angle Unit *                      | MI 50                  | 70           | 10.000 / 10.000              | 1:1                       | ICE                | 80       |
| 196996                   | Winkel-Einheit Angle Unit *                      | C 4                    | 70           | 10.000 / 10.000              | 1:1                       | ICE                | 80       |
| 192545                   | Winkel-Einheit Angle Unit *                      | ER 32                  | 25           | 6.500 / 13.000               | 1:2                       | ICE                | 80       |

\* Drehrichtungsumkehr / Direction of rotation reversal

\*\* Spindeln mit unterschiedlichem Drehsinn / Spindles with different sense of rotation

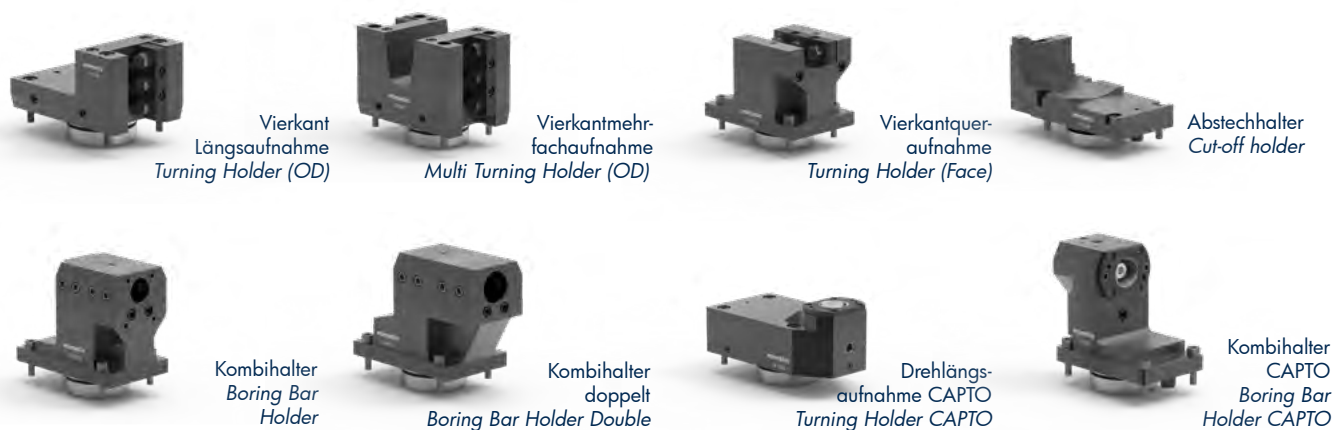
## BMT 68 Angetriebene Werkzeuge / Live Tools

| Bestell Nr.<br>Order No. | Bezeichnung<br>Description                                                          | Aufnahme<br>Toolholder | M max.<br>Nm | n1/n2 (max.)<br>U/min.   RPM | Übersetzung<br>Gear ratio | Kühlung<br>Coolant | L1<br>mm |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|--------------|------------------------------|---------------------------|--------------------|----------|
| 189594                   | Winkel-Einheit für Gegenspindel *<br>Angle Unit for Sub Spindle *                   | ER 32                  | 70           | 10.000 / 10.000              | 1:1                       | ICE                | 80       |
| 191016                   | Winkel-Einheit für Gegenspindel, versetzt *<br>Angle Unit for Sub Spindle, offset * | ER 32                  | 40           | 10.000 / 10.000              | 1:1                       | ICE                | 80       |
| 201131                   | Winkel-Einheit für Gegenspindel, versetzt *<br>Angle Unit for Sub Spindle, offset * | C 4                    | 40           | 10.000 / 10.000              | 1:1                       | ICE                | 80       |
| 189523                   | Winkel-Einheit 2-Spindler **<br>Angle Unit 2-Spindle **                             | 2 x ER 32              | 70           | 10.000 / 10.000              | 1:1                       | EC                 | 80       |
| 191010                   | Winkel-Einheit 2-Spindler, versetzt **<br>Angle Unit 2-Spindle, Offset **           | 2 x ER 32              | 40           | 10.000 / 10.000              | 1:1                       | EC                 | 85       |
| 192836                   | Winkelschwenk-Einheit +/- 107°<br>Angle Unit, Adjustable +/- 107°                   | ER 25                  | 24           | 6.000 / 6.000                | 1:1                       | ICE                | 74,5     |
| 192551                   | Winkelschwenk-Einheit +/- 107°<br>Angle Unit, Adjustable +/- 107°                   | ER 25                  | 12           | 6.000 / 12.000               | 1:2                       | ICE                | 74,5     |

\* Drehrichtungsumkehr / Direction of rotation reversal

\*\* Spindeln mit unterschiedlichem Drehsinn / Spindles with different sense of rotation

## BMT 68 Statische Werkzeuge / Static Tools



| Bestell Nr.<br>Order No. | Bezeichnung<br>Description                                      | Aufnahme<br>Toolholder | Hauptspindel<br>Main spindle | Gegenspindel<br>Sub spindle | Drehrichtung<br>Direction of rotation | Kühlung<br>Coolant | L1<br>mm |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------------|-----------------------------|---------------------------------------|--------------------|----------|
| 177078                   | Vierkant Längsaufnahme<br>Turning Holder (OD)                   | 25x25                  | ✓                            | -                           | R/L                                   | ICE                | -        |
| 193943                   | Vierkantmehrfachaufnahme<br>Multi Turning Holder (OD)           | 25x25                  | ✓                            | ✓                           | R/L                                   | ICE                | -        |
| 198254                   | Vierkantmehrfachaufnahme Twin<br>Multi Turning Holder Twin (OD) | 25x25                  | ✓                            | ✓                           | R/L                                   | ICE                | -        |
| 193520                   | Abstechhalter<br>Cut-off holder                                 | SH 32                  | ✓                            | ✓                           | R/L                                   | ICE                | -        |
| 179376                   | Vierkantqueraufnahme<br>Turning Holder (Face)                   | 25x25                  | ✓                            | ✓                           | R/L                                   | ICE                | -        |
| 193939                   | Kombihalter<br>Boring Bar Holder                                | Ø 25                   | ✓                            | ✓                           | R/L                                   | ICE                | 95       |
| 181768                   | Kombihalter<br>Boring Bar Holder                                | Ø 32                   | ✓                            | ✓                           | R/L                                   | ICE                | 95       |
| 193940                   | Kombihalter kurz L=115<br>Boring Bar Holder short L=115         | Ø 32                   | ✓                            | ✓                           | R/L                                   | ICE                | 95       |
| 177076                   | Kombihalter<br>Boring Bar Holder                                | Ø 40                   | ✓                            | ✓                           | R/L                                   | ICE                | 95       |
| 193941                   | Kombihalter doppelt<br>Boring Bar Holder Double                 | Ø 32                   | ✓                            | ✓                           | R/L                                   | ICE                | 95       |

## BMT 68 Statische Werkzeuge / Static Tools

| Bestell Nr.<br>Order No. | Bezeichnung<br>Description                              | Aufnahme<br>Toolholder | Hauptspindel<br>Main spindle | Gegenspindel<br>Sub spindle | Drehrichtung<br>Direction of rotation | Kühlung<br>Coolant | L1<br>mm |
|--------------------------|---------------------------------------------------------|------------------------|------------------------------|-----------------------------|---------------------------------------|--------------------|----------|
| 181920                   | Drehlängsaufnahme<br>Turning Holder (OD)                | C 4                    | ✓                            | -                           | R                                     | ICE                | -        |
| 198188                   | Drehlängsaufnahme<br>Turning Holder (OD)                | C 4                    | ✓                            | -                           | L                                     | ICE                | -        |
| 198256                   | Drehlängsaufnahme doppelt<br>Turning Holder double (OD) | C 4                    | ✓                            | ✓                           | R                                     | ICE                | -        |
| 198257                   | Drehlängsaufnahme doppelt<br>Turning Holder double (OD) | C 4                    | ✓                            | ✓                           | L                                     | ICE                | -        |
| 181919                   | Kombihalter<br>Boring Bar Holder                        | C 4                    | ✓                            | -                           | R                                     | ICE                | 95       |
| 198244                   | Kombihalter<br>Boring Bar Holder                        | C 4                    | ✓                            | -                           | L                                     | ICE                | 95       |
| 197620                   | Kombihalter<br>Boring Bar Holder                        | C 4                    | -                            | ✓                           | R                                     | ICE                | 95       |
| 198255                   | Kombihalter<br>Boring Bar Holder                        | C 4                    | -                            | ✓                           | L                                     | ICE                | 95       |
| 198201                   | Verschlussstopfen<br>Plug                               | -                      | -                            | -                           | -                                     | -                  | -        |

## Mazak QTS 300M / 350M

| MAZAK Maschinentypen MAZAK Machine Types |                                       |                           | Revolverstationen<br>Turret Stations |
|------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------|--------------------------------------|
| <b>QT(S)300/350</b>                      | Quick Turn (Smart)<br>300/350/400/450 | <b>MA/MB/MY/MS/MSY/ML</b> | 12                                   |
| <b>Megaturn Smart<br/>500/600</b>        | Megaturn Smart<br>500 / 600           | <b>M/MS/ML/MSL</b>        | 12                                   |



## BMT 80 Angetriebene Werkzeuge / Live Tools



Gerade Einheit  
Straight Unit



Gerade  
Einheit, versetzt  
Straight Unit, offset



Winkel-Einheit  
Angle Unit



Winkel-Einheit  
Angle Unit  
+/- 107°

**Optional mit Keramik-Beschichtung erhältlich > S. 28** *Optionally available with ceramic coating > p. 28*

| Bestell Nr.<br>Order No. | Bezeichnung<br>Description                       | Aufnahme<br>Toolholder | M max.<br>Nm | n1/n2 (max.)<br>U/min.   RPM | Übersetzung<br>Gear ratio | Kühlung<br>Coolant | L1<br>mm |
|--------------------------|--------------------------------------------------|------------------------|--------------|------------------------------|---------------------------|--------------------|----------|
| 175586                   | Gerade Einheit Straight Unit                     | ER 40                  | 140          | 6.000 / 6.000                | 1:1                       | EC                 | -        |
| 175587                   | Gerade Einheit Straight Unit                     | ER 40                  | 140          | 6.000 / 6.000                | 1:1                       | ICE                | -        |
| 175588                   | Gerade Einheit Straight Unit                     | MI 63                  | 140          | 6.000 / 6.000                | 1:1                       | ICE                | -        |
| 197613                   | Gerade Einheit Straight Unit                     | C 5                    | 140          | 6.000 / 6.000                | 1:1                       | ICE                | -        |
| 179163                   | Gerade Einheit, versetzt Straight Unit, offset * | ER 40                  | 100          | 4.000 / 6.500                | 1:1,5                     | ICE                | -        |

\* Drehrichtungsumkehr / Direction of rotation reversal

\*\* Spindeln mit unterschiedlichem Drehsinn / Spindles with different sense of rotation



## BMT 80 Angetriebene Werkzeuge / Live Tools

| Bestell Nr.<br>Order No. | Bezeichnung<br>Description                                                          | Aufnahme<br>Toolholder | M max.<br>Nm | n1/n2 (max.)<br>U/min.   RPM | Übersetzung<br>Gear ratio | Kühlung<br>Coolant | L1<br>mm |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|--------------|------------------------------|---------------------------|--------------------|----------|
| 175591                   | Winkel-Einheit Angle Unit *                                                         | ER 40                  | 100          | 6.500 / 6.500                | 1:1                       | EC                 | 100      |
| 175592                   | Winkel-Einheit Angle Unit *                                                         | ER 40                  | 100          | 6.500 / 6.500                | 1:1                       | ICE                | 100      |
| 175593                   | Winkel-Einheit Angle Unit *                                                         | MI 63                  | 100          | 6.500 / 6.500                | 1:1                       | ICE                | 100      |
| 197614                   | Winkel-Einheit Angle Unit *                                                         | C 5                    | 100          | 6.500 / 6.500                | 1:1                       | ICE                | 100      |
| 201133                   | Winkel-Einheit für Gegenspindel, versetzt *<br>Angle Unit for Sub Spindle, offset * | C 5                    | 100          | 6.500 / 6.500                | 1:1                       | ICE                | 100      |
| 193128                   | Winkelschwenk-Einheit +/- 107°<br>Angle Unit, Adjustable +/- 107°                   | ER 25                  | 24           | 6.500 / 6.500                | 1:1                       | ICE                | 78,5     |
| 192552                   | Winkelschwenk-Einheit +/- 107°<br>Angle Unit, Adjustable +/- 107°                   | ER 25                  | 12           | 6.000 / 12.000               | 1:2                       | ICE                | 78,5     |

\* Drehrichtungsumkehr / Direction of rotation reversal

\*\* Spindeln mit unterschiedlichem Drehsinn / Spindles with different sense of rotation

## BMT 80 Statische Werkzeuge / Static Tools



Vierkant  
Längsaufnahme  
Turning Holder (OD)



Vierkantquer-  
aufnahme  
Turning Holder (Face)



Kombihalter  
Boring Bar  
Holder



Drehlängs-  
aufnahme CAPTO  
Turning Holder CAPTO



Kombihalter CAPTO  
Boring Bar  
Holder CAPTO

| Bestell Nr.<br>Order No. | Bezeichnung<br>Description                    | Aufnahme<br>Toolholder | Hauptspindel<br>Main spindle | Gegenspindel<br>Sub spindle | Drehrichtung<br>Direction of rotation | Kühlung<br>Coolant | L1<br>mm |
|--------------------------|-----------------------------------------------|------------------------|------------------------------|-----------------------------|---------------------------------------|--------------------|----------|
| 178545                   | Vierkant Längsaufnahme<br>Turning Holder (OD) | 25x25                  | ✓                            | -                           | R/L                                   | ICE                | -        |
| 178547                   | Vierkantqueraufnahme<br>Turning Holder (Face) | 25x25                  | ✓                            | ✓                           | R/L                                   | ICE                | -        |
| 178645                   | Kombihalter<br>Boring Bar Holder              | Ø 40                   | ✓                            | ✓                           | R/L                                   | ICE                | 120      |
| 178546                   | Kombihalter<br>Boring Bar Holder              | Ø 50                   | ✓                            | ✓                           | R/L                                   | ICE                | 120      |
| 181003                   | Drehlängsaufnahme<br>Turning Holder (OD)      | C 5                    | ✓                            | -                           | R                                     | ICE                | -        |
| 198189                   | Drehlängsaufnahme<br>Turning Holder (OD)      | C 5                    | ✓                            | -                           | L                                     | ICE                | -        |
| 175759                   | Kombihalter<br>Boring Bar Holder              | C 5                    | ✓                            | -                           | R                                     | ICE                | 120      |
| 198245                   | Kombihalter<br>Boring Bar Holder              | C 5                    | ✓                            | -                           | L                                     | ICE                | 120      |
| 198202                   | Verschlussstopfen<br>Plug                     | -                      | -                            | -                           | -                                     | -                  | -        |

## Zubehör / Accessories

### Spannschlüssel und Spannmuttern Wrenches and Clamping Nuts



#### Spannschlüssel für ER-Spannmuttern Wrench for ER Clamping Nuts

| Bestell-Nr.<br>Order No. | Größe<br>Size | Typ<br>Type              |
|--------------------------|---------------|--------------------------|
| 112912                   | ER 11         | innen liegend / inlying  |
| 112954                   | ER 16         | innen liegend / inlying  |
| 112929                   | ER 20         | innen liegend / inlying  |
| 112913                   | ER 25         | innen liegend / inlying  |
| 112900                   | ER 32         | innen liegend / inlying  |
| 112867                   | ER 40         | innen liegend / inlying  |
| 107628                   | ER 40         | außen liegend / outlying |

#### ER-Spannmuttern ER Clamping Nuts

| Bestell-Nr.<br>Order No. | Größe<br>Size | Typ<br>Type      | Innenkühlung<br>Internal coolant |
|--------------------------|---------------|------------------|----------------------------------|
| 112953                   | ER 11         | innen liegend *1 |                                  |
| 112860                   | ER 16         | innen liegend *1 |                                  |
| 112938                   | ER 20         | innen liegend *1 |                                  |
| 112961                   | ER 25         | innen liegend *1 |                                  |
| 112977                   | ER 32         | innen liegend *1 |                                  |
| 112946                   | ER 40         | innen liegend *1 |                                  |
| 112962                   | ER 16         | innen liegend *1 | ✓                                |
| 112940                   | ER 20         | innen liegend *1 | ✓                                |
| 112901                   | ER 25         | innen liegend *1 | ✓                                |
| 112963                   | ER 32         | innen liegend *1 | ✓                                |
| 112978                   | ER 40         | innen liegend *1 | ✓                                |
| 112513                   | ER 40         | außen liegend *2 |                                  |
| 117744                   | ER 40         | außen liegend *2 | ✓                                |

\*1 inlying \*2 outlying

### Hakenschlüssel zum Gegenhalten Hook Wrench to hold against

| Bestell-Nr.<br>Order No. | Größe<br>Size | Typ<br>Type        | DIN    | Ø     |
|--------------------------|---------------|--------------------|--------|-------|
| 107557                   | ER 16         | innen liegend *    | 1810-B | 30-32 |
| 107608                   | ER 20         | innen liegend *    | 1810-B | 34-36 |
| 107446                   | ER 25         | innen liegend *    | 1810-B | 45-50 |
| 107558                   | ER 25         | außen liegend *1   | 1810-A | 40-42 |
| 107642                   | ER 32         | innen liegend *    | 1810-B | 58-62 |
| 107447                   | ER 32         | außen liegend *1   | 1810-B | 40-42 |
| 107642                   | ER 40         | innen liegend *    | 1810-B | 58-62 |
| 107446                   | ER 40         | außen liegend *1   | 1810-B | 45-50 |
| 107605                   |               | Kreissägehalter *2 | 1810-A | 30-32 |
| 107447                   |               | Fräsdorn 22 *3     | 1810-B | 40-42 |

\* inlying \*1 outlying \*2 Sawblade holder \*3 Milling arbor 22  
Technische Änderungen vorbehalten Technical changes reserved

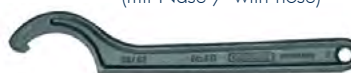
#### DIN 1810 B

(mit Zapfen / with pin)

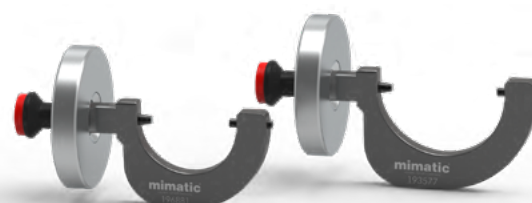


#### DIN 1810 A

(mit Nase / with nose)



### Klemmschlüssel zum Gegenhalten Clamping Wrench for counterholding



#### Passend für mimatic Werkzeuge Suitable for mimatic tools

| Bestell-Nr.<br>Order No. | Größe<br>Size |
|--------------------------|---------------|
| 196881                   | ER 25         |
| 193577                   | ER 32         |

**Optional mit eltimon erhältlich**

**Optionally available with eltimon**

**eltimon<sup>®</sup>**  
PRO

Wireless Sensor Control and Entire Ecosystem

## Free Your Tool Monitoring



Das Komplettsystem zur Digitalisierung von Winkelköpfen und Angetriebenen Werkzeugen.

The complete system for digitising of live tools and angle heads



## Prozessdatenerfassung und Auswertung

Proaktives Agieren statt teures Reagieren

## Process Data Acquisition and Evaluation

Proactive Action Instead of Expensive Reactions



**Basisdaten**  
Detaillierte Angaben des eingesetzten Werkzeugs

*Basic Data*  
Detailed information of the used tool



**Betriebsstunden**  
Angefallene Betriebsstunden seit Werkzeugeinsatz

*Operating Hours*  
Accumulated operating hours since tool use



**Werkzeugtemperatur**  
mit Grenzwertwarnung für kritische Bereiche

*Tool Temperature*  
with limit warning for critical conditions



**Drehzahl-Informationen**  
Detaillierte Einsatzwerte und erfasste Drehzahlbereiche

*Revolution Informations*  
Detailed usage values and recorded speed ranges



**Lastzyklen**  
Zum Beispiel die Anzahl gebohrter Löcher

*Load Cycles*  
For example the number of holes drilled



**smart Gateway**  
Einsatz im nahen Maschinenumfeld Stromversorgung & Internetverbindung

*smart Gateway*  
Usage close to the machine area  
Power supply and internet connection



**Vibrationskontrolle**  
Prävention gegen Werkzeugbruch und Downtimes

*Vibration Control*  
Tool breakage and downtime prevention

## Hochintegriertes Sensorsystem für effektivste Produktivität

## Highly Integrated Sensor System for Most Effective Productivity



Funk-Datenübertragung\*  
direkt über eltimon Reader  
oder smart Gateway zum eltimon®  
Serviceportal und/oder  
zur Maschine.

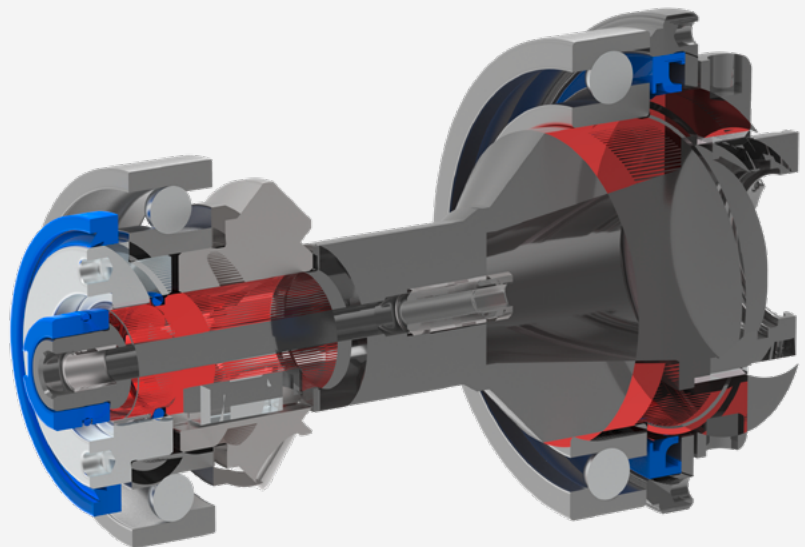
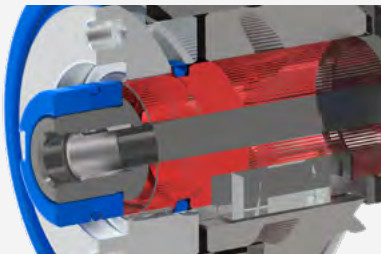
Wireless data transfer\*  
directly via eltimon Reader  
or eltimon smart gateway to the  
eltimon® service portal and/or to  
the machine.

## Optional mit Keramik-Beschichtung

## Optional with ceramic coating

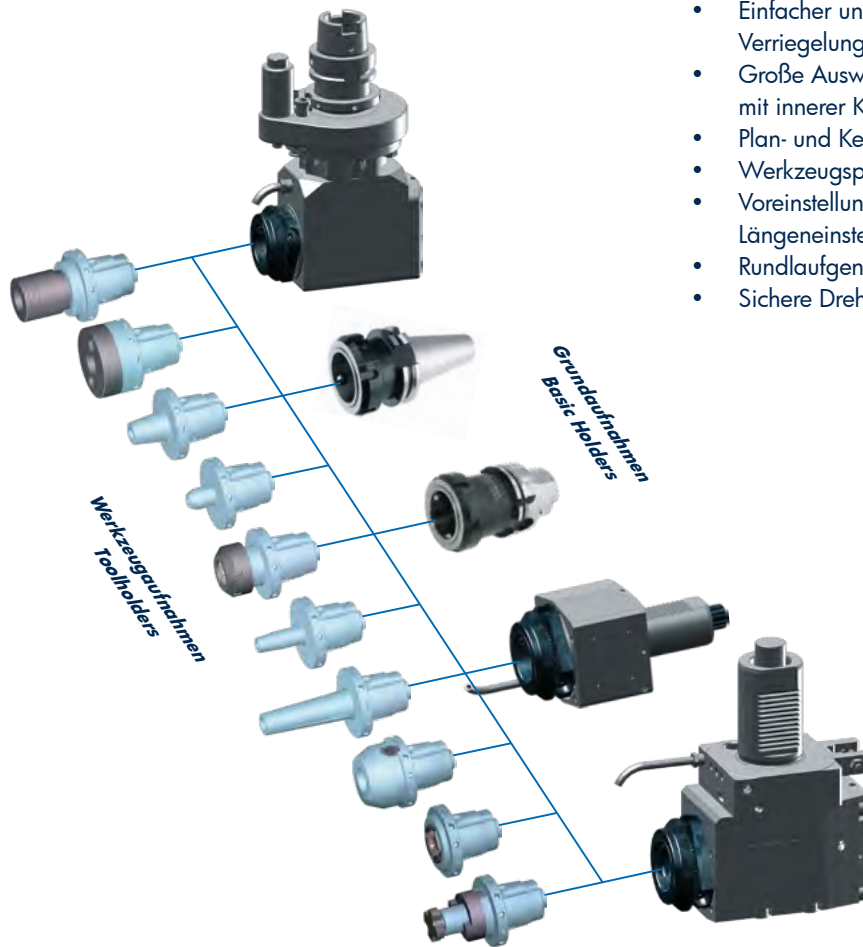
### Highspeed Keramik Beschichtung

Keramik-Beschichtung von Spindel- und Dichtflächen verhindert langfristig eine Riefenbildung, welche zu Undichtigkeiten und frühzeitigem Lagerschaden führen würde. Durch diesen Quantensprung ist die Spindel und Dichtung technisch in der Lage 70 bar und bis zu 12.000 U/min bei uneingeschränkter Trockenlaufeigenschaft zu meistern. Reibung und Wärmeentwicklung werden auf ein Minimum reduziert.



### Highspeed ceramic coating

Ceramic coating of spindle and seal surfaces prevents long-term scoring, which will lead to leakage and bearing damage. Thanks to this quantum leap, the spindle and seal are technically capable of 70 bar and up to 12,000 rpm with unrestricted dry-running properties. Friction and heat generation have been reduced to a minimum.



- Einfacher und schneller Werkzeugwechsel dank Bajonett-Verriegelung
- Große Auswahl an verschiedensten Werkzeugaufnahmen, auch mit innerer Kühlmittelzufuhr.
- Plan- und Kegelanlage garantieren höchste Positionsgenauigkeit
- Werkzeugspannsystem für alle Produktionsbereiche
- Voreinstellung der Werkzeuge außerhalb der Maschine durch Längeneinstellschraube
- Rundlaufgenauigkeit der Schnittstelle < 0,002 mm
- Sichere Drehmomentübertragung durch Formschluss

- Quick and easy tool change based on bayonet locking system
- Wide range of different tool holders, also with internal coolant supply
- Face and taper contact guarantee highest position accuracy
- Tool clamping system for all production areas
- Presetting of the tools off-line by length adjustment screw
- Concentricity of the interface < 0,002 mm
- Secure holding force by form-locking

## mimaticCAPTO

### Rotierende und stehende Aufnahmen Rotating and static tool holder

- Rotierende Aufnahmen, optimiert für den Einsatz in angetriebenen Werkzeugen und Winkelköpfe, ohne Greiferrille
- Stehende Aufnahmen, für unterschiedlichste Drehbearbeitungen
- Capto nach ISO 26623
- hohe Flexibilität durch große Modularität
- hohe Genauigkeit und Stabilität

- Rotating holders optimized for use in driven tools and angle heads, without gripper groove
- Upright holders, for a wide range of turning operations
- Capto according to ISO 26623
- high flexibility due to high modularity
- high accuracy and stability





# HydroFLEX

## Optional mit HydroFLEX erhältlich

Vibrationsgedämpfte Werkzeugaufnahme für alle Bearbeitungen (Reiben, Bohren, Fräsen,...)

Einsatz in unseren angetriebenen Werkzeugeinheiten

- Rundlaufgenauigkeit < 0,002 mm
- Haltemomente bis 290 Nm



## Optionally available with HydroFLEX

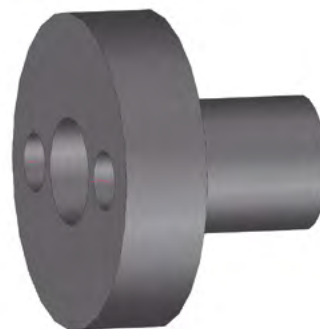
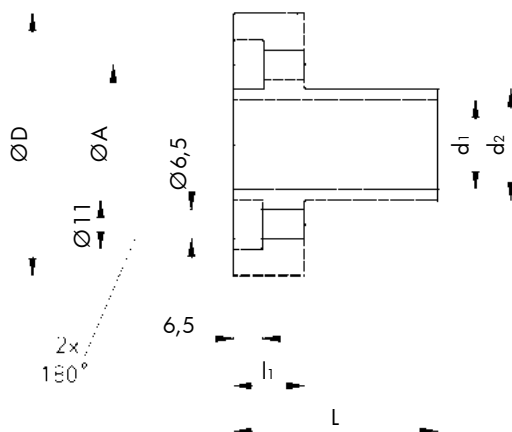
Vibration reduced tool clamping system for all applications (reaming, drilling, milling, tapping, ...)

Use in our driven mold units

- Concentricity < 0,002 mm
- Holding forces up to 290 Nm



Hydroflex Dehnspannhülse/clamping sleeve D20



## Service und Reparatur - von angetriebenen Werkzeugen und Winkelköpfen vieler Hersteller

Regelmäßige vorbeugende Inspektionen und Wartungen bieten Ihnen optimale Voraussetzungen, um ungeplante Maschinenstillstände zu vermeiden. Durch kompetenten Service sichern wir Ihnen höchste Produktqualität und Verfügbarkeit Ihrer Maschine.

Um die Leistungsfähigkeit und Präzision dieser Werkzeuge langfristig zu erhalten, sollten diese in regelmäßigen Abständen bei uns durchgecheckt und Verschleißteile erneuert werden.

### Unser Wartungs-Service:

- Austausch von Lager und Dichtungen
- Lieferung von Original Präzisionsersatzteilen
- Erhaltung der einwandfreien Qualität / Generalüberholung

### Unser Reparatur-Service:

- Schnelle und professionelle Analyse des Schadens
- Reparaturangebot mit Info zum Schaden
- Nach Erteilung des Reparaturauftrages erfolgt die Instandsetzung
- Kontrolle auf Maß und Funktion
- Erhaltung der einwandfreien Qualität / Generalüberholung



**mimatic Service-Hotline: Tel.: +49 831 5 74 44 18 · E-Mail: Service-AGW@mimatic.de**

## Service and Repair - of Live Tools and Angle Heads of many brands

Frequent inspections and preventive maintenance are the key to avoid unplanned machine down-times. Our professional service will ensure highest product quality and the maximum up time of your machine.

To maintain the performance and avoid unplanned down-time of your machine, the tools should be checked and sealings and bearings to be renewed in our service department.

Our maintenance service:

- Replacement of wear parts
- Delivery of original and precision spare parts
- Conservation of product quality / general overhaul

Our repair service:

- Fast and professional analysis of the damage
- Repair quote including kind of damage
- After ordering overhauling starts immediately
- Check of dimensions and function
- Conservation of product quality / general overhaul



**mimatic Service-Hotline: Tel.: +49 831 5 74 44 18 · E-Mail: Service-AGW@mimatic.de**



# mimatic®

Tool Systems

*Your Partner For Clever Tooling*

- Circular- and Thread Milling Tools
- RPK-Reamers with Polygonal Interface
- Driven Toolholders for CNC Machining Centers
- Driven Toolholders for CNC Turning Machines
- Multi-Spindle Technology
- Modular Quick Change Toolholders mimatic® mi
- Static Toolholders for CNC Turning Machines
- Precision Chucks
- Special Cutting Tools

- Zirkular- und Gewindefräswerkzeuge
- RPK-Reibahlen mit polygonaler Schnittstelle
- Angetriebene Werkzeuge für CNC-Bearbeitungszentren
- Angetriebene Werkzeuge für CNC-Drehmaschinen
- Mehrspindel-Technologie
- Modulare Werkzeugaufnahmen mimatic® mi
- Statische Werkzeugaufnahmen für CNC-Drehmaschinen
- Präzisions-Spannfutter
- Sonder-Zerspanungswerkzeuge



**mimatic®**  
Tool Systems



**mimatic GmbH**  
Westendstraße 3  
D-87488 Betzigau  
Tel. +49 (0) 831 / 574 44-0  
info@mimatic.de  
**www.mimatic.de**